



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθρίων
GIANNH & KAITHS ZEPBOY

ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 50

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 51

ΙΟΥΛΙΟΣ - ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1992

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9385982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Με αφορμή τη σύνοδο του Ρίο

Η ΡΥΠΑΝΣΗ ΣΤΗ ΜΕΣΟΓΕΙΟ

• Θα κινδυνεύσουν σε λίγο και τα πιο παρθένα μέρη της, όπως τα Κύθηρα

Μέσα στον Ιούνιο, πάνω από 100 αρχηγοί κρατών συναντήθηκαν στο Ρίο ντε Τζανέιρο της Βραζιλίας σε μία παγκόσμια συνδιάσκεψη για το περιβάλλον, την καταστροφή των πόρων, τη ρύπανση των θαλάσσιων και την καταστροφή της ζώνης του 'Οζόντος. Δεν είναι στις προθέσεις των «Κ» να αναλύσει τη σημασία αυτής της συνδιάσκεψης, η οποία είναι προφανής. Αυτό ξεφεύγει από τις δυνατότητές μας. Ως μία μικρή συμβολή στον προβληματισμό πάνω στα κρίσιμα περιβαλλοντικά θέματα της εποχής μας θα παρουσιάσουμε παρακάτω την ειδική της Μεσόγειο, σ' ένα κρίσιμο κι ευαίσθητο σημείο της οποίας είναι τα Κύθηρα, τα οποία βέβαια αποτελούν κι αυτά ένα μέρος του κόσμου που πλήττεται από την καταστροφή του περιβάλλοντος. Ας είναι αυτά τα λίγα η μικρή συμβολή του νησιού μας στον παγκόσμιο προβληματισμό.

ΣΥΜΦΩΝΑ με επίσημες μελέτες (στοιχεία μερικών δημοσιεύθηκαν στο «ΒΗΜΑ» στις

Κυθηραϊκά

ΕΠΡΕΠΕ να έλθει ο Πρωθυπουργός στα Κύθηρα για ν' ακουστούν μερικά πράγματα, τα οποία για μας που τα λέμε χρόνια είναι αυτονόητα, πολλοί όμως, ακόμη και τώρα, δε φαίνεται να κατανοούν. Στο επίσημο γεύμα, λοιπόν, στο Καψάλι η κυρία Μητσotάκη αντέδρασε έντονα στην παρατήρηση, ότι θα κτισθεί σύντομα κτίριο για Βυζαντινό Μουσείο, λέγοντας:

«Μα εσείς έχετε τόσα ωραία παλιά κτίρια. Γιατί δεν αναστηλώνετε μερικά απ' αυτά αντί να προσθέτετε καινούργια από τσιμέντο».

Χρόνια τώρα αυτή η εφημερίδα υποστηρίζει, ότι πρέπει ν' αναστηλωθούν και να χρησιμοποιηθούν κατάλληλα, όσα κτίρια έχουν απομείνει ως πολιτιστική κληρονομιά από τα χρόνια του παρελθόντος. Η κίνηση για να μετατραπεί το Αγγλικό Σχολείο Αγ. Θεοδώρου σε Λαογραφικό Μουσείο κινείται προς τη σωστή κατεύθυνση. Η καλύτερη πρόταση της Εγχειρίδου για διάσωση της Μεγαλιδιάς επίσης. Είναι γεγονός, ότι ο τόπος μας με τόσο πλούσια ιστορία δε διαθέτει Μουσεία, εκτός του Αρχαιολογικού, τα οποία θα μπορούσαν να φιλοξενήσουν ό,τι διεσώθη από τους παλαιούς και νέους θαρβάρους καταστροφείς.

Έτσι λοιπόν, αν αποφασισθεί να κτισθεί Βυζαντινό Μουσείο, που είναι απαραίτητο για το νησί, ας φτιαχτεί ένα κατάλληλο κτίριο να επιδιορθωθεί, έτσι ώστε και να διασώσουν κάτι που πρέπει να διασωθεί και να γίνει ένα έργο που πρέπει να γίνει. Μήπως μερικοί πρέπει να ξανακοιτάζουν προς το Κάστρο και τα κτίριά του που καταρρέουν το ένα μετά το άλλο; Και δεν είναι βέβαια τα μόνα!

10 Μαΐου) η Μεσόγειος είναι μία από τις πιο βεβαρμένους περιβαλλοντικά θάλασσες. Καίτοι αντιπροσωπεύει μόνο το 0,7% του θαλάσσιου χώρου της γης δέχεται επιβάρυνση σε πετρελαιοειδή που ξεπερνά το 20%. Υπολογίζεται ότι 1 εκ. - 1,7 εκ. τόννοι πετρελαιοειδών το χρόνο καταλήγουν

στικά απόβλητα λίγων εκατοντάδων κατοίκων των Κυθέρων για τα οποία τόσος θόρυβος έχει εγερθεί).

Εκτός βέβαια από τα παραπάνω και άλλοι παράγοντες συντελούν στη ρύπανση της θάλασσας. Κύρια το πλαστικό (θέλει 450 χρόνια για να καταστραφεί), το αλουμίνιο (θέλει 200 - 250 χρόνια) και άλλα.

ΟΛΑ τα παραπάνω αποτελούν έναν αληθινό εφιάλτη για τις μελλοντικές γενιές. Και φυσικά δεν έχουμε αναφέρει τίποτα για τη μείωση του οξυγόνου, τον κίνδυνο από τα πυρηνικά απόβλητα και τόσα άλλα που παραμονεύουν κι οδηγούν στην καταστροφή.

Τί μπορούμε όμως να κάνουμε στα Κύθηρα για όλ' αυτά; Δυστυχώς πολύ λίγα. Όταν όμως αντι-



Η κατά κάτοικο παραγωγή σκουπιδιών στις διάφορες χώρες σε κιλά κατ' έτος. Τα σκουπίδια είναι από τα βασικά προβλήματα του πλανήτη μας.

στη Μεσόγειο, την οποία διασχίζουν περίπου 220.000 πλοία το χρόνο. Αν λάβουμε υπ' όψη μας, ότι το νησί μας βρίσκεται σε κρίσιμο σημείο καταλαβαίνουμε πόσο κινδυνεύει απ' ενός και πόσο «τυχερό» στάθηκε μέχρι τώρα σε μεγάλες ρυπάνσεις. Έχει υπολογισθεί, ότι στο Αιγαίο καταλήγουν 10 - 40.000 τόννοι πετρελαίου το χρόνο και στο Ιόνιο 5 - 20.000 τόννοι. Η Μεσόγειος, της οποίας τα νερά ανανεώνονται κάθε 100 χρόνια κινδυνεύει να νεκρωθεί σε λίγα χρόνια αν ληφθεί υπ' όψιν, ότι σ' αυτήν καταλήγουν απόβλητα 1.350.000 τόννοι (800.000 τόννοι αζώτου, 320.000 τόννοι φωσφόρου, 60.000 τόννοι απορρυπαντικών και πολλά ακόμη). Ο εφιάλτης όμως συνεχίζεται. Αστικά λύματα από τη δραστηριότητα 44 εκ. ανθρώπων που ζουν στις ακτές της, μαζί με τα λύματα εκατομμυρίων τουριστών καταλήγουν στη θάλασσα της. Απ' αυτά το 85% χωρίς επεξεργασία παρ' όλο που υπήρχε δέσμευση να γίνουν βιολογικοί καθαρισμοί σ' όλες τις μεγάλες πόλεις (εδώ μπορούμε να δούμε πόσο «ειδικό βάρος» έχουν τα α-

ληφθούμε πόσο σημαντικά είναι αυτά τα λίγα, η ευαισθητοποίηση στη σελ. 5

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΔΑΣΙΚΟ ΔΕΙΧΝΟΥΝ ΦΩΣ ΣΤΟ ΤΟΥΝΝΕΛ

Οι νέες ρυθμίσεις για το δασικό, που όλοι περίμεναν και που πήραν νέες ελπίδες με την υποσχέση του πρωθυπουργού, φαίνεται ότι δρομολογούνται μετά τις δηλώσεις του υπουργού Γεωργίας για το θέμα, στις οποίες αναφέρθηκαν και τα επί μέρους σημεία που θα ρυθμισθούν με κατάθεση νομοσχεδίου η οποία αναμένεται εντός των ημερών.

Όπως ανακοινώθηκε επίσημα από το Υπουργείο Γεωργίας, με το νομοσχέδιο:

• Προσδιορίζεται με σαφή επιστημονικά κριτήρια ο χώρος, στον οποίο εφαρμόζεται η δασική νομοθεσία.

Με σύντομες διαδικασίες, απεικονίζονται όλα τα εδάφη που προστατεύονται από τη δασική νομοθεσία με χάρτες, οι οποίοι θα καταγράφουν όλα τα δημόσια δασικά εδάφη.

• Θεσπίζονται νέες διατάξεις για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που έχει προκαλέσει η δάσωση εγκαταλελειμμένων χωραφιών.

• Με νέες διαδικασίες ο πολίτης που αξιώνει δικαιώματα κυριότητας, πάνω σε δασικά εδάφη θα μπορεί να προσφύγει στη δικαιοσύνη και σε σύντομο χρονικό διάστημα θα υπάρχει τελεσί-

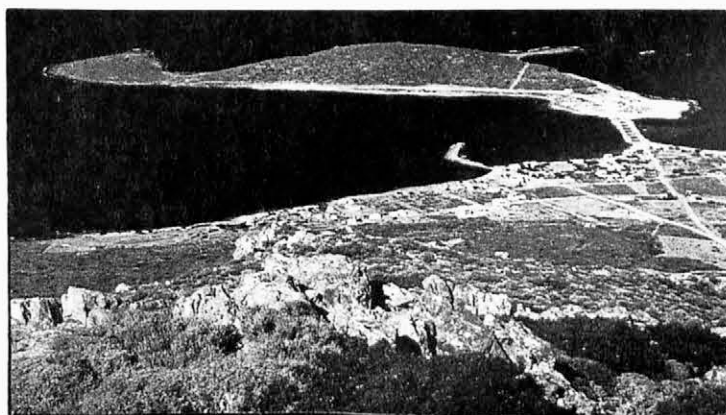
«ΒΡΕΧΕΙ» ΛΕΦΤΑ!

ΚΟΝΔΥΛΙΑ 400 ΕΚ. ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Τέσσερα σημαντικά κονδύλια δόθηκαν για έργα στα Κύθηρα πρόσφατα. Πρώτο και πιο σημαντικό είναι το κονδύλιο των 150 εκ. δρχ. για δημοπράτηση (22.6.92) κατασκευής οδοστρώματος στους δρόμους Χώρας - Καψαλίου και Αεροδρομίου. Ο

επίσης του αεροδρομίου ήταν απαραίτητο λόγω της κατάστασης που βρίσκεται ο δρόμος, που είναι από τις βιτρίνες του νησιού.

Δεύτερο σημαντικό κονδύλιο είναι αυτό που αφορά τη συνέχιση εργασιών στο Διακόφτι για το λιμάνι, για το οποίο διετεθή ποσό



Το λιμάνι στο Διακόφτι. Του κάνουν γενναία «ένεση» με τα 150 εκ. που διατίθενται γι' αυτό.

πρώτος δρόμος είναι από τους πολυπάθους (και αυτός) του νησιού, αφού πρόσφατα ο εργολάβος κατασκευής της αποχέτευσης Καψαλίου τον είχε ανασκάψει για τις ανάγκες του έργου, αλλά παρά τις υποσχέσεις του δεν τον απεκατέστησε μέχρι τέλος Μαΐου, ούτε όμως και αργότερα. (Σχετικά τα «Κ» έγραψαν στο φ. Μαΐου). Έτσι αναγκάστηκε ο Έπαρχος ν' αρχίσει τις απαραίτητες διαδικασίες εναντίον του εργολάβου, αλλά κατ' ουσίαν το θέμα από 'δω και πέρα θα μείνει μόνον οικονομικό, όσον αφορά τις υποχρεώσεις του, αφού το νέο κονδύλιο θα καλύψει την κατασκευή νέου οδοστρώματος. Το έργο ανέλαβε ο εργολάβος κ. Κανδύλης και άρχισε ήδη τις εργασίες εις το δρόμο Καψαλίου. Το κομμάτι

150 εκ. δρχ. επίσης, προφανώς σε υλοποίηση της πρόσφατης υποσχέσης του πρωθυπουργού. Το έργο αναμένεται να δημοπρατηθεί σύντομα και σύμφωνα με πολλούς, αρκεί για να κατασκευασθεί προβλήτα στην οποία θα μπορούν να προσεγγίζουν τα πλοία. Εδώ πάντως οφείλουμε να σημειώσουμε κάτι που έχουμε γράψει πολλές φορές ότι δηλ. θα έπρεπε παράλληλα και έστω σταδιακά λόγω των οικονομικών προβλημάτων της Χώρας να άρχιζε και η κατασκευή του δρόμου του Διακοφτιού. Γιατί λιμάνι χωρίς δρόμο της προκοπής είναι ορχήστρα χωρίς βιολί. Αυτό πάντως δεν αναιρεί τη σπουδαιότητά, ότι το έργο συνεχίζεται κι η χρηματοδότησή του αυτή τη φορά ήταν γενναία.

Τα άλλα δύο κονδύλια αφορούν λιμενικά έργα και είναι: 25 εκ. δρχ. τα πρώτα για κρηπιδώματα στον Αυλαίμωνα (Α' φάση) και το δεύτερο 25,5 εκ. δρχ. για συντήρηση και επισκευή του Αλιευτικού Καταφυγίου Ποταμού Αντικυθήρων.

Τέσσερα σημαντικά έργα, των οποίων η καλή και σωστή εκτέλεση θα συμβάλει θετικά στην οικονομία των Κυθέρων και των Αντικυθήρων και τα οποία η περιοχή μας είχε απόλυτη ανάγκη.

Τώρα

στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση
Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

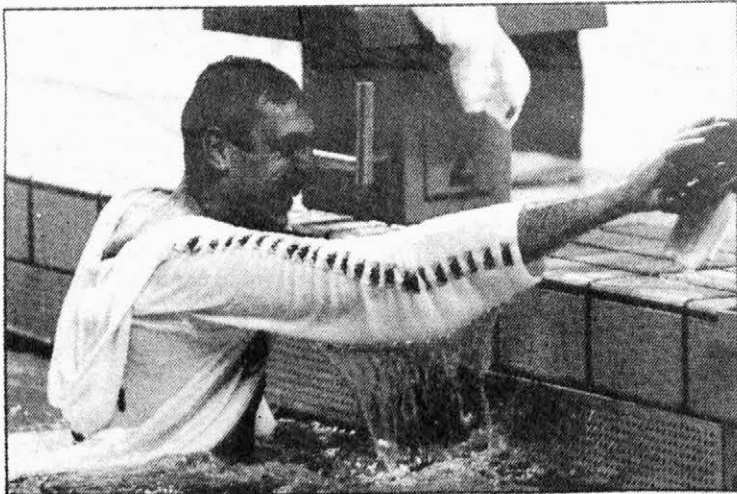
- ΕΝΑ ΑΓΝΩΣΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΕΡΓΟΛΑΒΟΥ ΑΠΟ ΤΟ 1884 σελ. 6
- ΔΥΟ ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΘΑΝΑΤΟ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΦΑΤΣΕΑ σελ. 6
- ΚΡΑΥΓΗ ΑΓΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ σελ. 9
- ΚΑΙ ΑΘΩΟΝΗ ΥΛΗ σε 16 ΣΕΛΙΔΕΣ

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΑΝΤΩΝΗΣ Ι. ΑΡΩΝΗΣ

Μέχρι τώρα από τη στήλη αυτή έχουν παρελάσει μερικές δεκάδες Κυθήριοι, ούτε ένας όμως απ' αυτούς δεν ήταν αθλητής. Κι αυτό, γιατί τα Κύθηρα μετά τη

1989. Το 1990 μετεγράφη στον Ολυμπιακό με τον οποίο τον επόμενο χρόνο, κατέκτησε το νταμπλ. Τώρα στα 35 χρόνια του συνεχίζει να παίζει και να διαπρέπει στο άθλημα που τον ανέδειξε. Έχει συμμετάσχει σε 3 Ολυμπιάδες (Λος Άντζελες, Σεούλ



σύντομη παρουσία του Ν.Ο. Κυθήρων δεν έβγαλαν αθλητές κάποιων αξιώσεων. Όμως αυτό δεν είναι απόλυτα ακριβές, αφού στο πόλο ένα κατ' εξοχήν ευγενές και όμορφο άθλημα που συνδέεται με τη θαλάσσια παράδοση της χώρας μας, μεσουρανή εδώ και αρκετά χρόνια ένας Κυθήριος.

Πρόκειται για τον **Αντώνη Ιω. Αρώνη**, του οποίου οι γονείς κατ'άγονται από το νησί μας κι έρχονται τακτικά σ' αυτό. Ο Α. Αρώνης ξεκίνησε την καριέρα του 11 ετών στον Εθνικό Πειραιώς στον οποίο παρέμεινε μέχρι το

και Μόσχα) και σε ισάριθμα παγκόσμια πρωταθλήματα. Έχει σπουδάσει Οικονομικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών κι έχει πάρει μάστερ στις επιχειρησιακές σπουδές στις ΗΠΑ. Εκτός από αθλητής είναι κι επιτυχημένος επιχειρηματίας διαθέτοντας πρατήριο υγρών καυσίμων στην Λ. Αμφιθέας στο Παλ. Φάληρο.

Έχει επισκεφθεί πολλές φορές τα Κύθηρα, τα οποία και υπεργαπά, οι υποχρεώσεις του όμως στον αθλητισμό τον υποχρεώνουν να μη μπορεί να παραμείνει γι' αρκετό καιρό σ' αυτά.

Γεννήσεις

- Η κυρία **Χρυσούλα Χρ. Βάρδα** γεννήθηκε στην Αθήνα αγοράκι.
- Η κυρία **Χρυσούλα Μ. Ντίλ** γεννήθηκε στην Αθήνα αγοράκι.
- Η κυρία **Ειρήνη Αλ. Μαυρογιώργη** γεννήθηκε στη Ρόδο αγοράκι.

- Η κυρία **Πασχαλιά Γραμμένου** γεννήθηκε στην Αθήνα κορίτσκι.

Να τους ζήσουν.

**ΑΛΛΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ
ΣΤΗ ΣΕΛ. 8**

Βαπτίσεις

- Στη Μυρτιδιώτισσα Π. Φαλήρου βάπτισαν το αγοράκι τους ο **Γεώργιος** και η **Αθηνά Γαλανάκη** και το ονόμασαν **Αναστάσιο**. Ανάδοχος η κ. Μπ. Αλεξοπούλου. Να τους ζήσει.

- Στον Άγιο Νεκτάριο της Βούλας βάπτισαν την κόρη τους και την ονόμασαν **Ειρήνη**, οι **Αρτέμης** και **Καίτη Κασσιμάτης**. Ο Αρτέμης Κασσιμάτης, επιχειρηματίας είναι γιος του γνωστού επιχειρηματία στην εμπορία ποδηλάτων **Τάκη Κασσιμάτη**.

Θάνατοι

- Πέθανε στο Λειβάδι στις 3 Ιουνίου μετά από μακρά και επώδυνη πάλη με την επάρατο νόσο η **Ελένη Κων. Φατσέα** ετών 71. Η κηδεία της έγινε πάνδημος από το Νεκροταφείο Λειβαδίου. Στο σύζυγό της **Κώστα** και στις οικογένειες των παιδιών της **Δημήτρη**, **Γιάννη** και **Ματίνας** απευθύνουμε τα πλέον εγκάρδια συλλυπητήρια.

M.K.

- Πέθανε το Μάιο στον Κάλαμο η **Κατερίνα Ι. Καλλιγέρου** 97 ετών. Σ' όλους τους συγγενείς απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

- Τον Απρίλιο πέθανε στη Νότιο Αφρική όπου ήταν εγκατεστημένος από χρόνια ο **Θεόδ. Κασσιμάτης** (Μαραγκάκης) 92 ετών. Στις οικογένειες των θυγατέρων του κι ιδιαίτερα την οικογένεια του φίλου **Παν. Φατσέα** (Μαζαράκη) τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

- Ο **Σπυρίδων Κυνηγαλάκης** πέθανε στον Πειραιά σε ηλικία 84 ετών και ετάφη στο νεκροταφείο της Αναστάσεως. Σ' όλους τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

- Ο **Ιωάννης Λιγούνη** πέθανε στον Πειραιά σε ηλικία 84 ετών και ετάφη στο Γ' Νεκροταφείο. Σ' όλους τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

- Η **Μαρίκα Α. Πλουμίδη** πέθανε στον Πειραιά σε ηλικία 70 ετών και ετάφη στην Ανάσταση.

Σ' όλους τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

- Ένα νεαρό παιδί, ο **Στέφανος Δημητρίου** που καταγόταν από τ' Αντικύθηρα σκοτώθηκε σε αυτοκινητιστικό δυστύχημα. Ήταν μόλις 19 ετών. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη στον Αγ. Παντελεήμονα Δραπετσώνας και ετάφη στην Ανάσταση. Στους γονείς του και τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

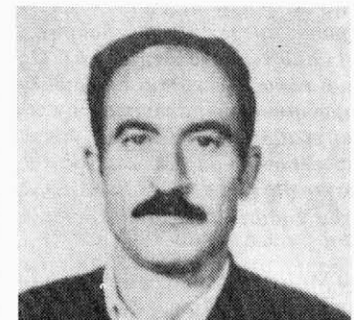
- Στις 20 Ιουνίου πέθανε στο Λειβάδι ο **Παναγιώτης Β. Κασσιμάτης** (Μηχανικός) σε ηλικία 89 ετών. Ο εκλιπών ήταν από τους πρώτους δημιουργούς της νέας συνοικίας 'Ανω Λειβαδίου, όπου εγκατέστησε σύγχρονο μηχανουργείο στις αρχές της περιόδου του Μεσοπολέμου. Αργότερα ίδρυσε και παγοποιείο που λειτούργησε μέχρι την είσοδο της νέα τεχνολογίας. Η κηδεία του έγινε με την παρουσία πλήθους κόσμου. Στη σύζυγό του **Παναγιωτίτσα** και στις οικογένειες των θυγατέρων του **Ματίνας Χατζηθασιλείου** και **Άννας Δ. Τζάνε** καθώς και σ' αδελφία του απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

- Στις 9 Ιουνίου πέθανε και κηδεύτηκε στην Αθήνα η **Ελένη Σαρ. Ζερβού** σύζυγος του **Σαράντου Ζερβού** από το Μυλοποτάμο. Προς το σύζυγό της **Σαράντο** και τις οικογένειες των παιδιών της **Ρίτας Νικολοπούλου**, **Θεοδ. Ζερβού** και **Νικ. Ζερβού** τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

- Η **Καίτη Παπαδημητρίου** το γένος Σπ. Στάη και Μαρ. Καρατζά, πέθανε και κηδεύτηκε στην Αθήνα στις 22 Ιουνίου. Η εκλιπούσα καταγόταν από τη Χώρα και ήταν ηλικίας 80 ετών. Σ' όλους τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ Γ. ΓΑΛΙΑΤΣΗΣ

Πέθανε στις 29 Μαΐου στον Πειραιά σε ηλικία 69 ετών και ετάφη στο Νεκροταφείο Αναστάσεως ο **Διον. Γ. Γαλιάτσης**. Όλη του η ζωή υπήρξε συνεχώς προσφορά σ' Αντικύθηρα, όπου ήταν



λαμπρό παράδειγμα πατριώτη. Ήταν άριστος επαγγελματίας σ' Αντικύθηρα και χρόνια ως βαρκάρης εξυπηρετούσε αφιλοκερδώς τους συμπατριώτες του περιμένοντας πάντα μέσα στη νύκτα και στις αντίξοες καιρικές συνθήκες του νησιού να έλθει το πλοίο για να βγάλει με τη βάρκα του τους επιβάτες και τα εμπορεύματα.

Στα νιάτα του ήταν από τους καλλίτερους γλεντζέδες του νησιού κι ότι να γράψει κανείς γι' αυτό τον άνθρωπο και την προσφορά του είναι λίγο. Ο θάνατός του στερεί τ' Αντικύθηρα από ένα άριστο τέκνο τους. Ας είναι γαλήνιο το τελευταίο του ταξίδι. Οι Αντικυθηριοί θα τον έχουν πάντα ζωντανό στη μνήμη τους.

I. Γλυτσός

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Ο κ. **Παναγιώτης Αποστόλου Γαλάνης** εκ μητρός Κυθηρίας, το γένος **Γλυτσού** εκ Κυπριανικών Κυθήρων, αξιωματικός του Πολεμικού Ναυτικού, προήχθη εις το βαθμό του Πλωτάρχου. Του ευχόμεθα και εις ανώτερα.

Οι θείοι του εκ Μυλοποτάμου **Δημήτριος** και **Ειρήνη Ανδρονίκου**

Η εξαδέλφη του **Ανεζίνα Καρύδη**

ΓΙΑΝΝΗΣ Η. ΠΑΣΤΟΣ

Πέθανε στις 29 και κηδεύτηκε στις 30 Ιουνίου στη Χώρα μετά από πολύμηνη πάλη με επώδυνη αρρώστεια ο **Γιάννης Ηρ. Παστός** 68 ετών. Ο εκλιπών δούλεψε για



χρόνια στη Χώρα κι αργότερα στην Αθήνα και πριν λίγα χρόνια πήρε τη σύνταξή του. Όμως η μοίρα δε θέλησε να την χαρεί για πολύ. Ήσυχος και καλός χαρακτήρας αφήνει σε όλους τις καλύτερες αναμνήσεις για την εργατικότητα του και τη διάθεσή του να βοηθά τους άλλους. Στη γυναίκα του **Μάντη**, το γιο του **Ηρακλή**, τις οικογένειες, της κόρης του **Ειρήνης Καλλιγέρου** και των αδελφών του **Χριστ. Θεοδορίδου** και **Κοσμά Παστού**, η έκφραση συλλυπητηρίων είναι μια άχαρη τυπικότητα. Η οδύνη μας για το χαμό του αγαπητού μας **Γιάννη Παστού** ξεπερνά οτιδήποτε άλλο αυτές τις στιγμές που ενώνουμε μαζί με την οικογένειά του την ευχή να είναι ελαφρύ το του την σκέπασε κι η μνήμη του πάντα ζωντανή μέσα μας.

M.K.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για το θάνατο του αγαπημένου μας

ΓΙΑΝΝΗ ΗΡ. ΠΑΣΤΟΥ

ευχαριστούμε θερμά. Επίσης ιδιαίτερες ευχαριστίες οφείλουμε στους γιατρούς και το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων για τη βοήθειά τους.

Η γυναίκα του: **Μάντη**. Τα παιδιά του: **Ηρακλής Παστός**, **Γιάννης** και **Ειρήνη Καλλιγέρου**.

Τα εγγόνια του, τ' αδελφία του, οι λοιποί συγγενείς.

ΑΝΔΡΕΑΣ Κ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ

Απεβίωσε σε ηλικία 80 ετών και κηδεύτηκε στην Πετρούπολη Αττικής ο **Ανδρ. Κ. Μαρσέλος** από τις Καρδινάδες Κυθήρων. Ο μεταστάς εγκατέστησε από μικρός στην Αθήνα όπου και σταδιοδρόμησε, αναπτύσσοντας αξιόλογη κοινωνική και θρησκευτική δράση, ώστε να αποσπάσει την εκτίμηση των κατοίκων της περιοχής. Στη σύζυγό του, τα παιδιά του και τους λοιπούς συγγενείς του, θερμά και ειλικρινή συλλυπητήρια.

Δ.Κ.

ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ ΤΟΡ ΚΩΣΤΑΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

A) ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 52, Ν. ΣΜΥΡΝΗ ☎ 9335345
B) ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 49, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ☎ 9569129
Γ) ΚΥΘΗΡΑ ☎ 31915

Σωστή εκπαίδευση - σίγουρη επιτυχία
Ειδικές τιμές για τους Κυθηριούς

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΑΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1

ΤΗΛ. 93 41 128

&

ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262

ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

ΚΑΥΚΑΣΟΥ 90Α, 3ος όροφος - ΚΥΨΕΛΗ

ΤΗΛ. 88 20 451

ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ ΦΡΙΛΙΓΚΙΑΝΙΚΩΝ

Έγιναν στις 15 Ιουνίου στα Φριλιγκιάνικα τα εγκαίνια του Ιερού Ναού της Αγίας Τριάδος η ανέγερση του οποίου είχε αρχίσει εδώ και πολλές δεκαετίες, αλλά οι εργασίες είχαν διακοπεί τότε ελλείψει χρημάτων. Τώρα, πριν λίγα χρόνια σχηματίστηκε επιτροπή με πρωτοβουλία των κατοίκων και μετά από έρανο στο εσωτερικό και το εξωτερικό και τη γενέα προσφορά του εξ Αυστραλίας ομογενούς Ζαχ. Κασσιμάτης, τελείωσε ο ναός πρόσφατα. Στα εγκαίνια που έγιναν από το Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη κ. Ιάκωβο, παρέστη όλος ο κλήρος των Κυθήρων, ο Έπαρχος, κοινοτάρχες και πλήθος κόσμου.

ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΝΤΡΙΒΑΝΙ

Τα σχέδια για την αναμόρφωση της παλιάς πηγής του Συντριβανιού για την οποία έχουμε γράψει, ετελείωσαν και η εταιρεία του κ. Β. Δουρίδα και των συνεργατών του, οι οποίοι ανέλαβαν δωρεάν την προετοιμασία της μελέτης επέδειξαν το αποτέλεσμα σε εκπρόσωπο της «Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, η οποία μαζί με την Κοιν. Κυθήρων και με τη χορηγία της Τραπεζής Ελλάδος έχουν αναλάβει να ολοκληρώσουν το έργο.

Αναμένεται σύντομα να υποβληθούν τα σχέδια για έγκριση στην Αρχαιολογική Υπηρεσία, ώστε το Φθινόπωρο να ξεκινήσει το έργο.

ΣΥΝΕΚΡΟΤΗΘΗ ΕΠΑΡΧΙΑΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Με απόφαση του Επάρχου Κυθήρων κ. Θ. Καϊράκη συνεκροτήθη Επαρχιακή Επιτροπή Παιδείας που απαρτίζεται από τους εξής: (εντός παρενθέσεως οι αναπληρωτές τους).

Θ. Καϊράκης, Πρόεδρος και μέλη οι: Γ. Σπυρόπουλος (Ελ. Χάρου), Β. Αναστασόπουλος (Γ. Μπαβέας), Αλ. Λυκοσκούφης (Γ. Κομηνός), Ηλ. Αποσκίτης (Α. Λουράντος), Αρτ. Καλλιγέρος (Β. Καλοκαιρινός), Μαρ. Σταυρινάκου (Ι. Βέζος), Ευστ. Θεοδωρακάκης (Ν. Μεγαλοκονόμος), Παν. Γραφάκος (Κ. Κορωναίος), Εμμ. Κασσιμάτης (Π. Σαμιτέκολος), Ελ. Χάρου (Ευθ. Αρώνη), Χαρ. Πανλάκης (Α. Λουράντος). Γραμματέας της Επιτροπής ορίζεται ο Γ.Ι. Λεοντίνης με αναπληρώτρια τη Μ.Α. Λουράντου.

ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ANTE PORTAS

Η υποδόσκουσα κρίση στις σχέσεις Εγγωρίου Περιουσίας και Κοινοτήτων έχει αρχίσει να εκδηλώνεται ανοικτά πλέον και η αντιπαράθεση, η οποία κάθε μέρα οξύνεται, μπορεί να οδηγήσει σε καταστάσεις, που κάθε άλλο παρά θετικές για τα Κυθηραϊκά συμφέροντα μπορούν να χαρακτηρισθούν.

Το θεσμικό πλαίσιο λειτουργίας της Εγγωρίου Περιουσίας έχει καθορισθεί από το 1984 και είναι αρκετά σαφές όσον αφορά τις αρμοδιότητες και τις δικαιοδοσίες. Επίσημα εξ άλλου δεν έχουν υποβληθεί προτάσεις αλλαγής του, καίτοι τελευταία κάποιες συζητήσεις με το Νομάρχη έθεσαν εμμέσως τέτοιο θέμα. Εδώ οφείλουμε να επιστημονώσουμε και τα εξής. Ο θεσμός της Εγγωρίου κατ' ουσίαν μόλις τώρα φαίνεται να φεύγει από την παιδική ηλικία και να προσπαθεί να ενηλικιωθεί. Και δεν εννοούμε βέβαια αυτό που απέμεινε από την Αγγλική κατοχή το 1864, αλλά το θεσμό, όπως διεμορφώθη την τελευταία δεκαετία. Έτσι, η όποια κριτική γίνεται δε διαθέτει επαρκή περίοδο προς μελέτην. Όμως θα πρέπει να δούμε τα πράγματα περισσότερο καθαρά. Η Εγγώριος αρχίσει ν' αποτελεί κέντρο συζήτησεως από την εποχή που έπαψε ν' αποτελεί τη μικρή ομάδα καταμέτρησης των χρημάτων από τα παγκάρια των ιερών Προσκυνημάτων και διεπιστώθη, ότι με την περιουσία της και την ενδεχόμενη αξιοποίησή της εμφανίζεται ίσως η σημαντικότερη δύναμη πάνω στο νησί. (Προσοχή. Δεν αξιολογούμε τα συμβούλια της εδώ, αλλά μόνον τις νέες συνθήκες που δημιουργήσε). Φαίνεται έτσι, ότι η έμφαση που δίδεται στην ακίνητη περιουσία της Εγγωρίου κι ο ρόλος που μπορεί να παίξει η τελευταία στο νησί είναι και η αιχμή του δόρατος των τελευταίων εξελίξεων.

Όσον αφορά λοιπόν το ρόλο που καλείται να διαδραματίσει υπό τις παρούσες συνθήκες η Εγγώριος, τα «Κ» έχουν εκφραστεί σαφώς στο παρελθόν με τη θέση της συγχώνευσης, όλων των δραχμοβόρων και δυσκίνητων οργανισμών (Σύνδεσμοι, Κοινότητες, Εγγώριος) σ' ένα Δήμο, στις αρμοδιότητες του οποίου η Εγγώριος θα μπορούσε να ενταχθεί υπό τη μορφή Αναπτυξιακής Εταιρείας. Όσον όμως αυτό δε γίνεται, λόγω των γνωστών αντιδράσεων, η διατήρηση του ρόλου της Εγγωρίου είναι αναγκαίος. Ούτε η προτεινόμενη διανομή της περιουσίας της μεταξύ των κοινοτήτων αποτελεί λύση, αφού το ζητούμενο πρέπει να είναι η συγχώνευση των κοινοτήτων. Εκτός τούτου θα χρειαζόταν ενδεχομένως ένας νέος Σολομών για να διανείμει την περιουσία μεταξύ των εχόντων και μη εχόντων αφού είναι γνωστό, ότι σε 2-3 μόνο κοινότητες αντιστοιχεί το «φιλέτο». Οι άλλες τι θα εκμεταλλευτούν; Τα βουνά και τα λαγκάδια;

Από την άλλη μεριά, αν έχουν διαπιστωθεί προβλήματα στο ισχύον νομικό πλαίσιο λειτουργίας της Εγγωρίου, καλόν είναι να διατυπωθούν ευθέως και μετά από συζήτηση και με την ύψιστη δυνατή συναίνεση να ζητηθεί να αλλάξουν. Είμαστε 3.000 άνθρωποι κι αν δεν μπορούμε να συννενοηθούμε σ' αυτό, είναι δύσκολο να συννενοηθούμε σ' οτιδήποτε. Μέσα σ' αυτό το πλαίσιο εντάσσεται κι η λογική να μην προχωρήσει καμία πλευρά σε «πιστώπλατες μαχαίριες», ούτε να προκαταλάβει την άλλη. Ευτυχώς για όλους η θητεία και των κοινοταρχών και της Εγγωρίου ανανεώνεται κάθε τετραετία, έτσι και ο κόσμος αλλά και οι κοινοτάρχες μπορούν να επανεξετάζουν τις επιλογές τους. Ως τότε έχουν όλες οι πλευρές υποχρέωση να συνεργασθούν, και να μην προσπαθούν να δημιουργήσουν τετελεσμένα γεγονότα. Είναι τόσο μικρός ο τόπος μας που δεν «χωρεί» αντιθέσεις, αντιπαράθεσεις κι υπερβολές σ' ένα τόσο σοβαρό για το νησί μας θέμα. Γι' αυτό όλοι πρέπει να αρθούν πάνω από τις περιστάσεις τη στιγμή μάλιστα που το Ελληνικό Δημόσιο φαίνεται να παραδοκεί για ν' αρπάξει την ευκαιρία που ενδεχομένως θα του προσφέρουν και να προσθέσει και την περιουσία των Κυθήρων στη δικαιοδοσία του.

Ευτυχώς που η συζήτηση για το θέμα αυτό της 17ης Ιουνίου εκινείτο στα παραπάνω πλαίσια κι η λογική επεκράτησε σ' όλες τις πλευρές. Ας συνεχισθεί αυτό και στο μέλλον.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΕΠΑΡΧΕΙΟΥ

➔ **ΘΕΡΜΑ** συγχαρητήρια προς την κυρία **Ιω. Δογάνη** εξέφρασε με έγγραφό του ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Θ. Καϊράκης, γιατί έδωσε τη θέση της στο αεροπλάνο σε ασθενούντα, που είχε ανάγκη μεταφοράς. Σ.Σ. Αξίζει να τη πράξη της κυρίας Δογάνη (που είναι πράκτωρ των κρουαζιερόπλοιων που έρχονται στα Κυθήρα), άξιος επαίνου όμως και ο Έπαρχος, γιατί συνεχάρη εκ μέρους του Κράτους την κυρία Δογάνη, κάτι που δε μας έχει συνηθίσει η Διοίκηση στην Ελλάδα.

➔ **700** αντίτυπα του βιβλίου του Υπ. Παιδείας για τη Μακεδονία μοιράστηκαν στις κοινότητες με πρωτοβουλία του Επάρχου.

➔ **ΜΕ ΑΛΛΗ** πρωτοβουλία του Επάρχου έφθασε στα Κύθηρα ειδική σφραγίδα με την οποία τα ΕΛΑΤΑ θα σφραγίζουν την αλληλογραφία με την ένδειξη: **Η ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΚΑΙ**

Η ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΕΥΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ

Ο Πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας εύχονται σε όλους τους Κυθήριους καλές διακοπές και καλή αντάμωση τον Σεπτέμβριο με πρώτη εκδήλωσή τον Εορτασμό της Παναγίας της Μυρτιδιωτίσσης (Ν. Φάληρο).

Στις 23-9 το απόγευμα ο Αρχιερατικός Εσπερινός και Αρτοκλασία και στις 24 το πρωί η Θεία Λειτουργία.

ΝΕΟ Δ.Σ. ΣΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΚΟΙΝ. ΕΡΓΩΝ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ

Το νέο Δ.Σ. του Συλλόγου Κοινοφελών Έργων Μυλοποτάμου Κυθήρων συνεκροτήθη σε σώμα ως εξής:

Πρόεδρος: **Ιωάννης Εμμ. Ζερβός**, Γεν. Γραμματέας: **Εμμανουήλ Νικ. Ποτήρης**, Ταμίας: **Τούλα Νικ. Νικολάου**, και μέλη οι: **Κυριάκος Δημ. Μαλάνος**, **Δημήτριος Σπυρ. Στρατηγός**, **Δημήτριος Εμμ. Χατζηαντωνάκης**.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Γίνεται γνωστό ότι όποιος θέλει να εργασθεί ως εργάτης στο Ελαιουργείο του Συνεταιρισμού Λειβαδίου για την ερχόμενη ελαιουργική περίοδο 1992-93, καθώς και όσοι κάτοχοι τρακτέρ θέλουν να εργασθούν στην μεταφορά του ελαιοκάρπου, να υποβάλουν αίτηση στο Γραφείο του Συνεταιρισμού στο Λειβάδι.

Ο Πρόεδρος
ΕΜΜ. Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΝΑΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μέχρι τις 9 Αυγούστου θα λειτουργήσει φέτος ο ΝΟΚ. Τα μαθήματα άρχισαν από 29 Ιουνίου. Πληροφορίες και εγγραφές: Σπ. Κασσιμάτης Τηλ. 31196 και Παν. Δευτερέβος Τηλ. 31600.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ
στη Χώρα, στον αρ.
26 του κεντρικού
δρόμου κατάστημα
20 τ.μ. Πληροφορίες
τηλ. 9341128 και
4297374.

ΣΥΝΤΡΟΦΙΑ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

● **ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ** θερμά όλους τους φίλους μας Κυθηρίους και φιλοκυθηρίους, που με τη δική τους συμπράταση στο ΕΡΓΟ της ΑΓΑΠΗΣ προς το Γηροκομείο μας, ολοκληρώσαμε με επιτυχία 12 χρόνια δραστηριότητάς μας.

● **Η ΚΑΘΙΕΡΩΜΕΝΗ** καλοκαιριάτικη συνάντηση στο Γηροκομείο Κυθήρων θα γίνει στις 12 Αυγούστου 1992 ημέρα Τετάρτη στις 7 το απόγευμα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Οικόπεδο στο Άνω Λειβάδι άρτιο και οικοδομήσιμο, εντός ζώνης, 1.668 τ.μ. Πληρ. τηλ. 0735 - 31286.

● **Η ΕΝΑΡΞΗ** της Συντροφιάς μας στις 7 Οκτωβρίου 1992 στις 6 το απόγευμα ημέρα Τετάρτη (Θεμιστοκλέους 6 Αθήνα).

● **«Η ΜΙΚΡΗ ΜΑΣ ΑΓΟΡΑ»** και πάλι στις 2, 3 και 4 Δεκεμβρίου 1992. Απευθυνόμαστε στην αγάπη όλων σας και περιμένουμε τις προσφορές σας.

● **ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ:** Η Συντροφιά μας συγχαίρει θερμά τον αγαπητό φίλο και συμπατριώτη μας **Μανώλη Ι. Δαπόντε** για την επιτυχημένη έκδοση του βιβλίου του «**ΦΟΥΡΤΟΥ-ΝΕΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ**», η παρουσίαση του οποίου έγινε στο αποχαιρετιστήριο βραδυνό της Συντροφιάς μας στις 27-5-1992.

Μεγαλοκονόμος

Τα πάντα για το αυτοκίνητο

4932 258 - 4908 059

ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ & ΜΗΔΕΙΑΣ 1 - ΝΙΚΑΙΑ



Κ & Τ ΜΟΙΣ ΑΓΓΕΛΙΑ ΑΞΕΣΟΥΡ

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33344 & 31628

(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

- ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΕΣΤΥΠΙΑΣ
- ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
- ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ

ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255
ΤΗΛ. 2020096

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 32 11 562

Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της INTERAMERICAN και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπατριώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μία λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα.

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ

Αχαρνών 282 (Άγ. Νικόλαος)

Αθήνα Τηλ. Κέντρο 8657500

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

- αξιοπιστία
- ακρίβεια
- ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:

ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΕΣ - ΔΑΣΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) τηλ/FAX 33131 ή τηλ. (01)8030822

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΑ ΕΠΩΝΥΜΑ ΚΟΜΝΗΝΟΣ ΚΑΙ ΚΟΜΗΝΟΣ

Το επώνυμο Κομνηνός έχει δημιουργήσει πολλά ερωτήματα, τόσο ετυμολογίας όσο και προελεύσεως. Στο σημείο που ακολουθεί θα προσπαθήσουμε να καταγράψουμε τις απόψεις που έχουμε στη διάθεσή μας για το θέμα.

Τα επών. Κομνηνός και Κομηνός είναι γνωστό, ότι έχουν Βυζαντινή προέλευση, καθώς ο οίκος των Κομνηνών έφθασε μέχρι το θρόνο του Βυζαντίου. Από πού όμως κατήγοντο οι Κομνηνοί; Συνήθως πατρίδα των Κομνηνών αναφέρεται πολύχρη παρὰ την Ανδριανούπολη με το όνομα **Κόμνη**. Ο Μ. Τριανταφυλλίδης εις τα «Οικογενειακά μας ονόματα» (επιμ. Σ. Στάθης) αναφέρει την άποψη του χρονογράφου της Τραπεζούντος **Θεωνά** κατά την οποία οι Κομνηνοί ονομάζοντο αρχικά Κομνηνοί και πήραν την ονομασία τους από την περιοχή των Κομάνων, την διοίκηση των οποίων τους είχε αναθέσει ο Φωκάς και από την οποία τους εξέδιδαν οι Πέρσες. Ο **Κεδρηνός** αναφέρει ότι οι Κομνηνοί κατάγονται από την Παφλαγονία όμως ο **Μιχ. Ψελλός** γράφει: «ην εκ Κόμνης της κόμης προεληλυθώς». Ο **Άμαντος** στα «Θρακικά Μελετήματα» (τ. 10, 1938) αναφέρει ότι η Κόμνη δεν βρίσκεται στη Θράκη και δεν έχει καμία σχέση με τους «Κομνηνούς Λειμῶνες» του Κατακουζηνού, όπως υπεστήριξε ο Madler. Εκ της Κόμνης αυτής συμπεραίνει ο Άμαντος προέρχεται αρχικά το εθνικό όνομα Κομναί και αργότερα το Κομνηνός. Ο ίδιος αναφέρει ότι υπάρχει στη Βοιωτία χωριό **Κωμηνό**, το οποίο προέρχεται από το Κώμη, απ' αυτό δε προέρχεται το όνομα Κομνηνός που συναντάται στη Μάνη, όπως και τα **Κομνηνίανικα**, χωριό των Κυθήρων. Διαχωρίζει έτσι ο Άμαντος τους Κομνηνούς και Κομνηνούς της Μάνης δεχόμενος ότι στα Κύθηρα συναντώνται οι τελευταίοι. Σ' αυτό όμως έχουμε να αντιπαράθεσουμε τις εξής παρατηρήσεις. Πρώτον, ο Άμαντος γράφει το Κομνηνός και Κομνηνίανικα με ωμέγα ενώ παντού αναφέρονται με όμικρον. Δεύτερον, ο **Ι.Π. Κασσιμάτης** αναφέρει, ότι το χωριό Κομνηνίανικα πλησίον του Πούρκου κτίστηκε σχετικά πρόσφατα από κάποιον Κομνηνό από τα Ντουριάνικα. Στα τελευταία φαίνεται να είχαν καταφύγει οικογένειες από την κα-

ταστροφή της Παλιοχώρας (1537), στην οποία είχαν φθάσει με την κατάληψη του Μυστρά από τους Τούρκους.

Με την άποψη αυτή συμφωνεί και ο θαύς μελετητής των γλωσσικών θεμάτων της Μάνης **Δικ. Βαγιακάκος**. Κοινό πάντως και των δύο πιο πάνω απόψεων είναι το γεγονός ότι δέχονται ότι οι Κομνηνοί των Κυθήρων έχουν Πελοποννησιακή προέλευση. Κατά την άποψή μας η Βυζαντινή προέλευση του επών. είναι η ισχυρότερη αν συνδεθεί με την αρχική εμφάνιση των Κομνηνών στα Κύθηρα γύρω στα Ντουριάνικα, όπου οι περισσότεροι πλησίον οικισμοί προέρχονται από οικογένειες της Παλιοχώρας. Πάντως εντύπωση προκαλεί το γεγονός ότι το επών. Κομνηνός καίτοι παλαιότατο δε συναντάται συχνά σε γραπτές πηγές στα Κύθηρα, στα οποία δεν εμφανίζεται ποτέ ως Κομνηνός συχνά όμως ως Κομινός. Το επών. αυτό πάντως εμφανίζεται αρκετά ενωρίς στην Κρήτη για την οποία όμως υπάρχουν σαφείς μαρτυρίες για τη Βυζαντινή του προέλευση.

Έτσι, στα 1316 αναφέρεται ο παπας **Κωνσταντίνος Comnino**, ενώ στα 1453 αναφέρονται οι **Κωνσταντίνος** και **Ισαάκιος Κομνηνοί**, πρόσφυγες από την άλωση της Κωνσταντινούπολης. Στα 1464 έχουμε τη μαρτυρία για κάποιον **Μωραίτη** περαίτη **Κομηνό** που καταλαμβάνει τη Λήμνο. Στην απογραφή του Trivan στην Κρήτη οι **Comino** συγκαταλλέγονται στους cittadini (α-στους) του Χάνδακα (1644). Τέλος το 1669 οι **Ιωάννης** και **Ζώρζης Κομ(ν)ηνοί** αναφέρονται στους τιμαριούχους του Χάνδακα. Παρά ταύτα στις συνεχείς μετοικήσεις Κρητών στα Κύθηρα δεν αναφέρονται Κομνηνοί, η επικράτηση δε του επών. στο Βόρειο μέρος των Κυθήρων αρχικά, συνηγορεί στη Βυζαντινή μεν, αλλά μέσω Πελοποννήσου, καταγωγή.

Το Κομνηνός είναι σύνθετος και ως βαφτιστικό, όχι όμως στα Κύθηρα. Στην Άνδρο αναφέρεται σε κώδικα του 1795. Ο πρώτος Κυθήριος στην Αυστραλία πάντως, στα μέσα του περασμένου αιώνα, ήταν Κομνηνός από τα Ντουριάνικα. Στην Αυστραλία είναι πλέον περισσότεροι οι Κομνηνοί-εκ Κυθήρων απ' ότι στα Κύθηρα. Στα χωριά των Κυθήρων το επών. συναντάται στη Χώρα, Ποταμό, Κομνηνίανικα, Ντουριάνικα, Λιανιάνικα, Γουδιάνικα, Καλησπεριάνικα κ.ά. Πριν λίγα χρόνια πέθανε στο Λονδίνο ο Δ. Κομνηνός από την Αυστραλία, εφευρέτης του Dexion και πρόεδρος της ομώνυμης εταιρείας.

Μ.Π. Καλλιέργος

ΠΕΡΙ ΛΑΖΑΡΕΤΩΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ

Φίλε κ. Διευθυντα

Στην προσπάθεια που καταβάλει η εφημερίδα σας για την αναζήτηση της καταγωγής των ονομάτων και των τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου, και η οποία ομολογουμένως είναι αξιόλογη και εξαιρετικά ενδιαφέρουσα, επιτρέψτε μου να συμβάλω λίγο κι εγώ προσθέτοντας μερικές παρατηρήσεις στα όσα αναφέρθηκαν στο προηγούμενο φύλλο σας σχετικά με την οικογένεια **Λαζαρέτη**.

Εν πρώτοις θα ήθελα να παρατηρήσω ότι στο γενεαλογικό δένδρο της οικογένειάς αυτής, που δημοσίευσε ο Σπ. Στάθης στην «Κυθηραϊκή Επιθεώρηση», δεν υπάρχει μέλος με το όνομα **Μάρκος**. Από προφανή παραδρομή, που οφείλεται στο γεγονός ότι το εν λόγω γενεαλογικό δένδρο λόγω κακογραφίας αλλά και συντομογραφιών είναι δυσανάγνωστο, το μετά το όνομα του γενεάρχου παρατιθέμενο **MAR:CO** εξελέγη ως **MARCO** ενώ πρόκειται για **MAR(ITATO) CON LA S(I-GNORA) CATINA VIARO**.

Η δεύτερη παρατήρηση αφορά το πότε η οικογένεια **Λαζαρέτη** εμφανίζεται στα Κύθηρα. Αν αντιλήφθηκα σωστά ο συντάκτης του σημειώματος τοποθετεί την έλευση της οικογένειάς αυτής στα Κύθηρα πριν από τον 15ο αιώνα και τούτο γιατί σύμφωνα με το γενεαλογικό δένδρο ο γενεάρχης **Τζουάνε** φέρεται νυμφευμένος με την **Κατίνα Βιάρο**. Κατ' εμέ οι **Λαζαρέτοι** πρέπει να ήλθαν στα Κύθηρα πολύ αργότερα και την άποψη αυτή την στηρίζω στα παρακάτω στοιχεία:

α) Ενώ είναι σε όλους γνωστό ότι η οικογένεια αυτή ανήκει στις αρχοντικές οικογένειες των Κυθήρων εν τούτοις το 1572 κανείς **Λαζαρέτος** δεν αναφέρεται ως μέλος του συμβουλίου των ευγενών των Κυθήρων. Την ίδια χρονολογία ούτε οι **Βιάροι** αναφέρονται ως μέλη του συμβουλίου των Κυθήρων ενώ αντίθετα **Βιάροι** υπάρχουν στην Κρήτη και άλλοι από αυτούς έχουν την βενετική άλλοι δε την κρητική ευγένεια (απογραφή Trivan).

β) Όπως προκύπτει από τη μελέτη του γενεαλογικού δένδρου της οικογένειάς αυτής όλες οι επιγαμίες των **Λαζαρέτων** μέχρι και τον 16ο αιώνα έχουν συναφθεί με οικογένειες εκτός του κυθηραϊκού χώρου.

γ) Στο μέσον περίπου του δένδρου και μεταξύ των ονομάτων των αδελφών **Τζουάνε** και **Τζώρτζη** (ηγούμενου στο Αρκάδι) σε στεφανωμένο κύκλο αναφέρεται «**PATRITII CRETENSI**».

Από τα παραπάνω μπορεί να συμπεράνει κανείς ότι η οικογένεια **Λαζαρέτη** είναι οικογένεια κρητικής καταγωγής. Κατά πάσαν πιθανότητα ο πρώτος **Λαζαρέτης** που εγκαταστάθηκε στα Κύθηρα πρέπει να είναι ο κατά το

Από τον Γαβρ. Νικηφοράκη

ετος 1616 γεννηθείς **Τζουάνε** ο οποίος και νυμφεύθηκε με την **Κατίνα Κασσιμάτη**. Η μετανάστευση του ανωτέρω από την Κρήτη στα Κύθηρα πρέπει να τοποθετηθεί προ του 1640 (έτος γεννήσεως του πρώτου παιδιού του). Στην εκδοχή αυτή κατατείνει και η διαπίστωση ότι στην απογραφή Trivan στα 1644 δεν γίνεται καμιά αναφορά στους **Λαζαρέτους**. Τέλος, ως ενισχυτικό της ως άνω απόψεως αναφέρω και την παρατήρηση ότι και τα δύο παιδιά του **Τζουάνε Λαζαρέτη** και της **Κατίνας Κασσιμάτη** συνάπτουν γάμους με μέλη κρητικών οικογενειών που κατέφυγαν, μετά την πτώση του Χάνδακα, ως πρόσφυγες στα Κύθηρα και συγκεκριμένα με μέλη των οικογενειών **Calliachi** και **Demezo**. Φαίνεται λοιπόν ότι οι δεσμοί της οικογένειάς με την Κρήτη ήσαν ακόμη πολύ νωποί και έντονοι.

Παρά τον προβληματισμό μου για το ποιόν μπορεί να ενδιαφέρουν οι παραπάνω σκέψεις αποφάσισα να σας τις κοινοποιήσω, γιατί γνωρίζω ότι κύριο μέλημα της εφημερίδας σας είναι η εξαντλητική αντιμετώπιση των θεμάτων με τα οποία καταγίνεται.

Ευχαριστώ για τη φιλοξενία **Γαβριήλ Ν. Νικηφοράκης**

● Ευχαριστούμε τον κ. Νικηγοράκη για τις παρατηρήσεις του. Κάθε συνεισφορά στην έρευνα αυτή είναι ευπρόσδεκτη, όπως ξαναγράψαμε. Για την πρώτη παρατήρηση είναι προφανές ότι πρόκειται για λάθος. Όσον αφορά την άφιξη της οικογένειάς στα Κύθηρα και πάλι η εκδοχή του κ. Νικηγοράκη είναι ισχυρότερη. Ο **Μιχ. Πετρόχειλος** αναφέρει άφιξη της οικογ. το 1669. Η δική μας υπόθεση για παλαιότερη άφιξη στο νησί βασίζεται στις παλαιές απογραφές, όπου στα Βιαράδικα εμφανίζονται **Βιάροι** με το παρωνύμιο **Λαζαρέτοι**. Άσχετα αν ανήκουν ή όχι σε οικογένειες ευγενών, αποτελεί σίγουρα θέμα προς συζήτηση για την πριν το 17ο αι. ύπαρξη **Λαζαρέτων** στα Κύθηρα. Εξ ου και η υπόθεσής.

Μ.Κ.

ΤΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ «ΜΑΡΘΑ»

Από: 24-7-92 έως 23-2-92.

ΔΕΥΤΕΡΑ, ΤΕΤΑΡΤΗ

08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Νεάπολη
16.00 Νεάπολη - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Νεάπολη

ΤΡΙΤΗ, ΠΕΜΠΤΗ

08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Γύθειο
14.15 Γύθειο - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Νεάπολη

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Γύθειο
14.15 Γύθειο - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Νεάπολη
20.00 Νεάπολη - Ελαφόνησο - Κύθηρα (Δ.)

ΣΑΒΒΑΤΟ

Κύθηρα - Ελαφόνησο - Νεάπολη (Από Δ.)
08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Γύθειο
14.15 Γύθειο - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Νεάπολη
20.00 Νεάπολη - Ελαφόνησο - Κύθηρα (Δ.)

ΚΥΡΙΑΚΗ

Κύθηρα - Ελαφόνησο - Νεάπολη (Από Δ.)
08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Γύθειο
14.15 Γύθειο - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Νεάπολη

ΔΕΥΤΕΡΑ, ΤΕΤΑΡΤΗ

08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Νεάπολη
16.00 Νεάπολη - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Νεάπολη

ΤΡΙΤΗ, ΠΕΜΠΤΗ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, ΣΑΒΒΑΤΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ

08.30 Νεάπολη - Κύθηρα
10.30 Κύθηρα - Γύθειο
14.15 Γύθειο - Κύθηρα
18.00 Κύθηρα - Νεάπολη

(Επειδή είναι ενδεχόμενο να γίνονται αλλαγές στα δρομολόγια καλό είναι να επικοινωνείτε με τα κατά τόπους προκατορεία για ενημέρωση. Τα τηλέφωνα θα βρείτε σε άλλη σελίδα της εφημερίδας σε σχετική καταχώρηση. Το Δ σημαίνει Διανυκτέρευση).

ΜΕΓΑΛΗ ΓΑΛΛΙΚΗ εταιρεία με αγνά φυτικά καλλυντικά ζητά συνεργασία με κυρίες και δεσποινίδες. Πληροφορίες από κυρία Κασσιμάτη τηλ. 77 02 365.

Ο ΓΥΡΟΣ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ & ΗΜΕΡΗΣΙΕΣ ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ

ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ-ΕΛΑΦΟΝΗΣΟ ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ

Καθημερινές επισκέψεις στις άγνωστες κι απόμερες παραλίες του νησιού.
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΣΚΑΦΟΣ 25 ΑΤΟΜΩΝ

Το σκάφος ναυλώνεται σε γκρούπ για εκδρομές

ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ: 0735 - 31925, 31926, 31566

FAX: 0735 - 31362

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικοδ. αδειες
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364

ΚΛΕΙΔΙΑ

ΤΩΡΑ
και στα
ΚΥΘΗΡΑ

Σε 1' με το
νέο ειδικό
μηχάνημα

ΝΙΚΟΛ.
ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ
Τηλ : 31720

Εύθυμες Τσιριγώτικες Ιστορίες

Ο ΑΓΙΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΗΣ

Το παρακάτω επεισόδιο έγινε πριν μερικά χρόνια την εποχή που στο Τσιρίγιο κυρίαρχο μέσο μεταφοράς ήταν το μηχανάκι. Όλοι θυμούνται τα Ζούνταπ, τις Φλορέττες και τα Ζακς που σε κάποιες αποθήκες σαπίζουν, σιδερένια μνημεία πλέον μιας άλλης εποχής.

Έτυχε λοιπόν, δύο Καλαμίτες, κάτοχοι διτρώων να κινούνται σε αντίθετη κατεύθυνση στο δρόμο Καλάμου - Καψαλίου. Σε μία κλειστή στροφή λοιπόν, θες γιατί κοιτάζαν στη θάλασσα, θες γιατί είδαν κανένα τρυγόνο, βρίσκονται ο ένας πάνω στον άλλο και τα μηχανάκια να έχουν γίνει ένα. Ευτυχώς τη γλίτωσαν με κάποια πασιμάτα και μώλωπες.

Όταν, μετά λίγο καιρό έγιναν τελείως καλά βρέθηκαν να κουκουλιάζονται στο καφενείο κι είπαν να χτίσουν ένα εικονοστάσι στο σημείο που συγκρούστηκαν και γλίτωσαν. Διαφώνησαν όμως για το ποιόν Άγιο πρέπει να τιμήσουν, βάζοντας μέσα την εικόνα του. (Πάντα θεοσεβούμενοι οι Καλαμίτες).

Τον Άγιο Νικήτα, να βά-
λουμε, είπε ο ένας, που είναι ο Ά-
γιος του χωριού μας.

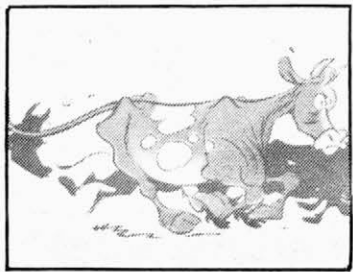
Όχι μωρέ. Την Αγία Σοφία να βάλουμε, γιατί κοντά στις Σπηλιές γλυτώσαμε κι εκεί έχει εκκλησία στη χάρη της.

Δε βάζουμε τον Άγιο Γιάν-
νη, πούναι το μοναστήρι του πί-

σω 'πο το βουνό; Ξαναλέει ο πρώτος.

Μωρέ να βάλουμε το Σωτή-
ρα, που μας έσωσε κι έχει εκκλη-
σία κοντά στην Αγκινάρα, λέει ο άλλος.

Να βάλουμε δύο εικόνες. Ξα-
ναλέει ο πρώτος. Μία του Αγίου
Αντώνη και μία του Αγίου Γιωρ-



γού. (Τον έναν τον έλεγαν Αν-
τώνη, τον άλλον Γιώργη).

Βρε το θρήκα, καταλήγει ο άλλος. Να βάλουμε του Αγίου Μάμα.

Και γιατί του Αγίου Μάμα; απορεί πάλι ο πρώτος.

Γιατί μωρέ ο Άγιος Μάμας δεν είναι προστάτης των βουίδων; Εμείς κουτουληθήκαμε σα βουίδα. Άρα, αυτός μας έσωσε, έδωσε το ατράνταχτο επιχείρημά του ο προτείνων.

Τελικά αγνοώ ποιόν Άγιο ετί-
μησαν κι αν τελικά έφτιαξαν το εικονοστάσι οι διασωθέντες. Μην ξεχνούμε ότι το τραγούδι του Μεσοπολέμου μιλεί για «Κα-
λαμίτες αγιοτάντουλους»...!!

Η ΡΥΠΑΝΣΗ
ΣΤΗ ΜΕΣΟΓΕΙΟ

από τη σελ. 1

σή μας θα έχει οδηγήσει στο σω-
στό δρόμο και μπορεί ν' αποτε-
λέσει μια καλή αρχή κι ένα πα-
ράδειγμα. Γράφω στο προη-
γούμενο φύλλο μας για την ανάγ-
κη να συνεισφέρουν όλοι για τη
σωτηρία του περιβάλλοντος, του
οποίου ο εχθρός είναι ένας και
δυστυχώς πασίγνωστος. Ο άν-
θρωπος. Μπορούμε να ευαισθη-
τοποιηθούμε λοιπόν όλοι εμείς
εδώ και να φροντίσουμε το δικό
μας μικρόκοσμο στο μέτρο των
δυνατοτήτων μας. Ποιές όμως
είναι οι δυνατότητές μας; Ας ανα-
φέρουμε μερικές σκόρπια, χωρίς
ιεράρχηση. Λιγότερα λιπώματα
σημαίνει δίσωση του εδάφους,
λιγότερα φυτοφάρμακα σημαίνει
λιγότερο κίνδυνο στον άνθρωπο
και στα ζώα. Και τα δύο μαζί ση-
μαίνουν, ότι θα σωθούν τα υπό-
γεια νερά από τον πιο σημαντικό
εχθρό τους. Εγκατάσταση συ-
σκευών καθαρισμού στις -ελάχι-
στες - άλλωστε - ρυπογόνες εγ-
καταστάσεις. Σταμάτημα της υ-
περάντησης των υπογείων υδά-
των προς αποφυγή - περαιτέρω -
μολύνσεως του υδροφόρου ορί-
ζοντος. Η κατασκευή από τον κα-
θένα, ακόμη και χωρίς να υπάρ-
χει υποχρέωση, δεξαμενών νε-
ρού, για τις ανάγκες των νοικοκυ-
ριών, ώστε να γίνεται οικονομία
σ' αυτό το είδος που σπανίζει πια
από παντού. Αντιμετώπιση περι-
βάλλοντος σαν να είναι το σπίτι
μας. Πετά κανείς στο σπίτι του
μέσα σκουπίδια, νάβλιν σακ-
κούλες και κάθε είδους θραύμα;
Όχι βέβαια. Έτσι να θεωρούμε
το χώρο έξω από το σπίτι μας σαν
να είναι ίδιος με μέσα σ' αυτό.

ΕΤΣΙ θα το δούμε διαφορετι-
κά. Αποφυγή τέλος κάθε ε-
νέργειας που θα οδηγήσει σε υπο-
βάθμιση, εξαφάνιση ή στρέβλω-
ση κάθε μορφής ζωής (ελάττωση
και σταδιακή απαγόρευση του
κυνηγιού, όχι δυναμίτες στη θά-
λασσα) και καταγγελία κάθε
πράξεως που θα οδηγήσει στην αν-
τίθετη κατεύθυνση).

Εάν όλ' αυτά γίνουν συνείδηση
σε όλους ίσως στο τέλος να μπο-
ρούμε να προβάλουμε μία άλλη
εικόνα των Κυθήρων. και θα έ-
χουμε και το πλεονέκτημα ότι ο
καθένας από μας θάχει συμβάλει
στην προσπάθεια να παραδώσου-
με ένα καλλίτερο κόσμο στα παι-
διά μας. Δεν πρέπει να θεωρούμε,
ότι μία καταστροφή της ανθρω-
πότητας μπορεί να είναι πολύ μα-
κριά ή θα γίνει ιδιαίτερα «αισθη-
τή» στην αιωνιότητα. Η φύση σε
μερικές δεκάδες χιλιάδες ή εκα-
τομύρια χρόνια μπορεί να ξανα-
φτιάξει ακόμη πιο νοήμονα όντα
που δε θα σκέφτονται τόσο κατα-
στροφικά όσο εμείς. Και τί είναι
αυτά τα λίγα χρόνια μπροστά στα
δισεκατομύρια χρόνια ζωής του
σύμπαντος; Μία ασήμαντη στιγ-
μή, μία στιγμιαία αναλαμπή φω-
τός. Ότι είναι για μας ένα κλά-
σμα δευτερολέπτου. Ας σκε-
φθούμε λίγο!

Ο ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΛΑΝΤΗΣ

Ετοιμαστές τις μέρες μας έ-
χουμε γανώσει την κεφαλή όλα
τα ραδιόφωνα και οι εφημερίδες
με το «Μακεδονικό πρόβλημα».
Και είναι είναι ετοιμηδά η φασα-
ρία να σας πω την αμαρτία μου
χωριανοί καλά - καλά δεν ξέρω.

Κι επειδή φαίνεται πως είναι
πολλοί σαν του λόγου μου που
δεν ξέρουμε πολλά πράματα για
τη Μακεδονία, ο καινούργιος έ-
παρχος, καλή του ώρα, έφερε ένα
καθηγητή από την Αθήνα να μας
«ξεστραβώσει» κομμάτι... Κι αν
αγαπάτε το Θεό χωριανοί μου α-
κούστε εινταλώς αρχίνησε την
κουβέντα του στην αίθουσα της
Χώρας ετοιμαστές ο σοφός άν-
θρωπος, που δεν είναι Τσιριγώ-
της.

Το 1897, λέει, ένας Τσιριγώ-
της, ο Παναγιώτης Βλαντής, πα-
ράτησε τη δουλειά του και τα έχει
του στην Μοζαμβίκη της Αφρικής
και ήρθε στην Ελλάδα να πολε-
μήσει για την ελευθερία της Μα-
κεδονίας. Ακούτε χωριανοί πρά-
ματα. Μα ήτανε στα συγκαλά του
ο άνθρωπος; Ετσά παρατούνε
δουλειά και περιουσίες και τρέ-
χουν να μπουνε στη μπούκα του
κανονιού; Έβουνα την κεφαλή
μου για να καταλάβω μαθές είναι
μας ελέει ετοιμαστές ο άνθρωπος.

Μα κύριε Λαζάρου, ετσά ελέ-
γανε τον καλό καθηγητή που μας
κουβένταζε, δε γλέπεις καμμένη
που απόψε είμαστε επαδά τρεις κι
ο κούκος; Δε γλέπεις που οι πιό-
τεροι που ήρθανε να σ' ακούσου-
νε είναι καλαμαράδες του Δημο-
σίου που τέτοια ώρα, Σαββάτο α-
πόγευμα, τους εβόλευε να 'ρθουνε
να περάσει η ώρα τους και να κά-
νουνε και το «χρέος τους»;

Γλέπεις σοφέ μου καθηγητή
κανένα γεωργό ή καταστηματάρ-
χη - άσε που οι πιο πολλοί δεν το
ξέρανε - να παρατήρει τα περβό-
λια του, τις μπαμπακίες του ή τα
μαγαζιά του για να 'ρθουνε να σ'
ακούσουν;

Δε γλέπεις το λοιπό ξενοπα-
σάρε μου καθηγητή το χάλι της
αδιαφορίας του σημερινού Τσι-
ριγώτη παρά μου τσαμπουνάς
πως εκείνος ο μακαρίτης ο Πανα-
γιώτης ο Βλαντής κείνα τα χρό-
νια, ξεκίνησε από την άκρη του
κόσμου, έκανε τόσο ταξίδι για να
'ρθει να πολεμήσει για την Ελ-



λάδα; Στο ξαναλέω, σίγουρα στα
καλά του δεν ήταν ο άνθρωπος.
Εδώ την σήμερον ημέραν οι δικοί
μας νέοι δε θέλουνε να υπηρετή-
σουνε ούτε μια μέρα παραπάνω
για την πατρίδα κι οι γονιάδες
τους άμα μωριστούνε πόλεμο - ό-
σοι μπορούνε - διώχνουνε τα παι-
διά τους στο εξωτερικό. Ψέμματα
χωριανοί μου;

Τέλος πάντων, ακαταλαβίσι-
κα πράματα αυταδά που μας ε-
λέει απόψε κύριε Λαζάρου. Και
το χειρότερο απ' όλα, φοβούμαι -
αλλοίμονο - πως μ' όλα τα καλά
σχολεία που μας λένε πως έχουμε
τώρα ξέρουμε λιγότερα πράματα
για την Ελλάδα απ' όσα ήξερε
τότε ο Παναγιώτης ο Βλαντής...

Όμως κακά τα ψέμματα χωρια-
νοί μου.

Αλλοίμονο αν συνεχίσουμε ε-
τσά να μη γροικούμε και να μη
γλέπουμε είναι γίνεται γύρω μας.
Αλλοίμονο μας αν συνεχίσουμε να
μη σκεφτόμαστε την Ελλάδα μας.
Κοιτάχτε τους Έλληνες του εξω-
τερικού πως γνοιάζουνε για την
πατρίδα, γιατί ξέρουνε καλά είν-
τα έχει να πει να μην έχεις πατρί-
δα, όπως το ήξερε κι ο Παναγιώ-
της ο Βλαντής και τόσοι άλλοι
Έλληνες που γυρίσανε τότε πίσω
στην Ελλάδα για να πολεμήσου-
νε για το χατήρι μας. Σίγουρα ήν-
τουςαν πατριώτες που βλέπανε
μακριά κι όχι σαν του λόγου μας
σήμερα, που όλοι μας δε γλέπου-
με πέρα από τη μύτη μας, το γυα-
λιστερό μας αυτοκίνητο και το
κόμμα μας...

Σας τα φωνάζω αυταδά χωρια-
νοί μου, γιατί έφτασε ο κόμπος
στο χτένι. Αν τώρα δεν ξυπνή-
σουμε, σίγουρα αύριο θα χάσου-
με και τα αυγά και τα καλάθια.

Κι ας μην ξεχνούμε πως οι πει-
νασμένοι αυτό τον καιρό πλη-
θαίνουν ολόγυρά μας, ενώ φίλους
πλέα δεν έχουμε. Κάνετε το λογα-
ριασμό σας χωριανοί μου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο γωνιακό 912 τ.μ. στη
θέση Σαμιάδικα Άνω Λειβαδίου (διασταύρω-
ση οδού Λειβαδίου - Χώρας με οδό προς Στρα-
πόδι). Τιμή 7 (επτά) εκατομμύρια.
Πληροφορίες δικηγόρον κ. Α. Φετοκάκη,
Αθήνα τηλ. 3628066 και κ. Χαρ. Φατσέα Κύ-
θηρα τηλ. 31277.

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ «Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.»
ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΛΑΔΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΤΜΗΜΑ
ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ:

**ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ,
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ, ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ
& ΣΥΝΑΦΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ**

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.

ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ - ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ - ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ
ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ 110, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΤΗΛ./FAX 95 66 569 - ΤΗΛ. 95 97 891

• ΑΓ. ΜΑΡΚΟΥ 24, ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ.: 32 18 347 - 32 33 559

• ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 176, ΧΟΛΑΡΓΟΣ ΤΗΛ.: 95 97 391

• ΒΑΣ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ 7 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ.: 41 14 796

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΙΤΕΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΘΩΡΗΣ

ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ

ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΣΩΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΣΤΟΤΥΠΙΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΠΛΕΧΙΓΛΑΣ
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

ΠΛΕΧΙΓΛΑΣ με το κί-
λο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμοπαράδοτα γράμματα

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

**ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ**

Λευκά είδη και
είδη λαϊκής τέχνης

ομορφιά
και
παράδοση

Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31560

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΕΡΓΟΛΑΒΟΥ

Από «τεφτέριον» του εργολάβου Αντρίκου Α. Βλαντή των ετών 1884 έως 1907

Πριν λίγα χρόνια τα «Κ» έφεραν στο φως και δημοσίευσαν ένα ημερολόγιο ενός κυνηγού (του Τηλ. Ραπτάκη), το οποίο εκάλυπτε ένα σημαντικό μέρος στις αρχές του αιώνα και παρείχε πολύτιμες πληροφορίες για τα θηράματα και τους ανθρώπους της εποχής.

Σήμερα τα «Κ» φέρνουν στο φως ένα σπάνιο ημερολόγιο. Καλύπτει εργολαβικές εργασίες μιας οικογένειας οικοδόμων και το τηρούσε ευλαβικά και με πολλές λεπτομέρειες ο Ανδρέας Βλαντής, αναφέροντας και τον πατέρα του Αντώνιο Βλαντή, μαστόροι κι οι δύο, που είχαν αναλάβει την κατασκευή πολλών σπιτιών και εκκλησιών. Το ημερολόγιο που σώθηκε αναφέρεται στα χρόνια 1884 έως 1907 και παρέχει πολύτιμες πληροφορίες για τα έργα που είχαν αναλάβει, το ύψος των ημερομισθίων και το σύστημα εργασίας. Στα σημειώματα που θ' ακολουθήσουν θα μεταφέρουμε τις σημειώσεις του ημερολογίου ελπίζοντας ότι πολλές απ' αυτές θα ενδιαφέρουν τους αναγνώστες, αλλά και ενδεχομένως ειδικούς ερευνητές.

Το ημερολόγιο έχει και τίτλο, χαρακτηριστικό, ο οποίος έχει ως εξής:

«Εξηγητικόν τεφτέριον το οποίον μας χρησιμεύει όπως δυνάμεθα να παρουσιάσουμε τις εργασίες στις οικοδομάς τας οποίας κατασκευάζομεν και τα χρήματα τα οποία λαμβάνομε απ' εκάστης εργασίας από του έτους 1884».

(Επειδή υπάρχουν πολλές ανορθογραφίες το κείμενο θα μεταφερθεί στη σωστή γραφή. Επίσης, όπου χρειάζεται, θα δίδονται οι απαραίτητες εξηγήσεις. Τα ονόματα είναι συνήθως με παρωνύμια και όχι με επώνυμα. Όπου είναι γνωστά τα τελευταία θα τίθενται σε παρένθεση).

Πρώτη εγγραφή είναι στις 2 Μαρτίου 1884.

«Εσυμφωνήσαμε με τον κύριον Σπυρίδωνα Λεσιώτη αργολαβίαν δια 2 κάμερες. Δρχ. 150. Επήραμε τον Εμμανουήλ Νταβουλάρην μεροκάματα 6, έλαβε δραχμάς 10. Εκάμαμε μεροκάματα οι δυο μας (πατέρας και γιος δηλ.) 40 (σύνολο) δρχ. 150».

Μ' άλλα λόγια το μεροκάματο του εργάτη ήταν δρχ. 1,6 περίπου και των μαστόρων 3-4 δρχ.

Μαΐου 4 1884. «Εσυμφωνήσαμε με τους επιτρόπους της εκκλησίας του Εσταυρωμένου Χριστού εις χωρίον Πιτσινιάνα να ανακαινίσουν την εκκλησίαν. Αργολαβία δρχ. 800. Μάκρος οργιές 12, φάρδος 4. Επήγαν κτηστικά έως το κατόφλιον ημερομισθία 70. Μαστορικά 4 x 3 δρχ., Παναγιώτης Κασιμάτης 2 δρχ., Μανώλης Νταβουλάρης 2 δρχ., και Παναγιώτης Κότσικας 2 δρχ., 10 Σεπτεμβρίου, αποπεράτωσις του έργου».

Τον ίδιο χρόνο εργάζονται εις τον Αντώνιο Κρητικό για 15 δρχ., τον Παναγιώτη Μπιγιάντη (Κασιμάτη) για 20 δρχ. και για τον Παναγιώτη Λάζαρο (Μαρσέλο) για 20 δρχ.

Τον επόμενο χρόνο (1885) συμφωνούν να χτίσουν εις το Κεραμυτό το σπίτι του ιερέα Πέτρου Λεοντίνης με ημερομισθίο 4 δρχ. για τον πατέρα και 3 δρχ. για το γιο. Για μία σάλα, μία κουζίνα με φούρνο και μία κάμερα με προαύλιο παίρνουν

συνολικά 345 δρχ.

Τον ίδιο χρόνο συμφωνούν με τον Ιωάννη Καλησπέρη (Λουράντο) στις Καρβουνάδες να του χτίσουν μία αποθήκη του μαγαζιού του και κουζίνα αντί 100 δρχ. Τον ίδιο χρόνο συμφωνούν να κάνουν καλντερίμι και σκαλοπάτια εις την Αγ. Μόνη, με το επίτροπο Ανδρ. Κοντολέοντα, αντί 180 δρχ. και με τον Ιω. Καλησπέρη για μία κουζίνα και φούρνο με τζάκι για 133 δρχ. στα Καλησπεριανάνα. Συγχρόνως κάνουν της Γεωργούλας στο Μυλο-



Σπίτι στον Αγ. Ηλία της εποχής περίπου του ημερολογίου, ίσως και λίγο παλαιότερο.

πόταμο μία εξώπορτα για 25 δρχ. και μία στέρνα του Ιω. Ντζώρτζαρη για 10 δρχ.

Το 1886 Μαρτίου 10 παίρνουν εργολαβία για το σπίτι του Γεωργίου Δ. Τρόχαλου (Κασιμάτη) για 290 δρχ. μία στέρνα στο Λιόφυτο του Μαυρομάτη για 25 δρχ. κι ένα γεφύρι στο Καψάλι με τον Μηνά Παχυνούτιο για 100 δρχ.

Στις 18 Απριλίου του 1887 συμφωνούν με τον ιερέα Μηνά Μπολάνη για ένα μαγαζί 6 οργιές και 200 δρχ. Στις 10 Μαΐου συμφωνούν στις Καρβουνάδες με τον Γεώργιο Καλούλα (Κασιμάτη) για ένα μαγαζί με ημερομισθίο 7 δρχ. και συνολικό κόστος 85 δρχ. Στις 15 Ιουλίου πάλι στις Καρβουνάδες (οικοδομικός οργανισμός!) συμφωνούν με τον Δημήτριο Μπούφο (Στάθη) για ένα μαγαζί αντί 120 δρχ.

Στις 17 Φεβρουαρίου 1888 συμ-

φωνούν με το Θεόδωρο Καλλίγερο για μία στέρνα 100 δρχ. με ημερομισθίο 7 δρχ.

Στις 7 Απριλίου 1888 συμφωνούν με τον Νικ. Δ. Φατσέα για ένα σπίτι αξίας 1.244 δρχ. που το τελειώνουν στις 21 Οκτωβρίου του ίδιου χρόνου. Αξίζει να δούμε τις λεπτομέρειες του εργολαβικού.

«Ένα σπίτι μάκρος 13 μ. φάρδος 11 μ. κατηφορικό με υπόγειον 13 μ. φάρδος 3,80 μ. Δύο σκάλες η μεν πρώτη 7 μ. η δε δεύτερη 5 μ. Κάμερες 3, κουζίνα μία με φούρνο και καμινάδα και 3 πόρτες μεγάλες. Μοσόπορτες 4, μεγάλα παράθυρα 8, μικρά 3. Εργάσθηκαν για το έργο οι: Εμμ. Νταβουλάρης, ημερομισθίο 2 δρχ., Μηνάς ... 2 δρχ., Ιω. Λεοντίνης 2 δρχ. Συνολικά ημερομισθία 407.

Στις 20 Ιουλίου 1899 συμφωνούν με τον Μιμικό Καλλίγερο από Πιτσινιάνα για ένα Βόλτο 7 οργιές δρχ. 225. Δουλεύουν στη συνέχεια για τον Αντώνιο Σκανδάλη και τον Χαράλαμπο Ρεπαντή στο ίδιο χωριό με ημερομισθίο 6 και 7 δρχ. αντίστοιχα.

Στις 15 Απριλίου 1890 παίρνουν με δημοπρασία την κατασκευή κω-

δονοστασίου στην Αγ. Μόνη, συγχρόνως δε επισκευάζουν τη μεγάλη στέρνα και τη μικρή μέσα στην εκκλησία για 1.340 δρχ. όλα. Για το έργο παίρνουν συνεταίρους τους: Παν. Λουράντο (Χατζή - Γελάση), Παν. (Μ)πλούκο (Λεοντίνης) και Ανδρ. Φατσέα. Στο τέλος μία σημαντική σημείωσις γράφει:

«Επήγαν το όλον ημερομισθία 415. Το έγγραφον της αργολαβίας περιόριζε το σχέδιον του κωδονοστασίου να γίνει όπως του Εσταυρωμένου εις Πιτσινιάνα, αλλά ημείς το εθεωρήσαμε κακό και ηργάσθημεν πρόσθετον εργασίαν. Συμφωνητικό με τους επιτρόπους της Μονής κ.κ. Ανδρέαν Δ. Φατσέα, Παναγιώτην Τριάρχη, Σπυρ. Κορωναίο και Σωτήρη Αρώνη για την πρόσθετον εργασίαν δρχ. 350».

Στις 10 Μαρτίου 1891 συμφωνούν με τον Παναγιώτη Ν. Μπαγιώκο (Καλλίγερο) για εργολαβία 1.400 δρχ. και στις 2 Αυγούστου με τον Παναγιώτη Τρόχαλο - Συκοφάο για ένα βόλτο 175 δρχ. Μεροκάματο 7 δρχ. Την ίδια εποχή παίρνουν εργολαβία για το Τελωνείο Καψαλιού 150 δρχ. και ξεδεύουν για τσιμέντο (:) 10 δρχ. Αν η εγγραφή είναι σωστή έχουμε την πρώτη μαρτυρία χρήσης τσιμέντου στα Κύθηρα! (Συνεχίζεται)

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Όσοι συμπατριώτες επισκέπτονται το Λονδίνο για γιαιτρούς κ.λ.π. και χρειάζονται συμπάρσταση, μπορούν ν' απευθυνθούν στο συμπατριώτη μας κ. ΤΑΚΗ ΦΥΡΟ, γιο του Μανώλη, που εργάζεται στο Τριφύλλειο Ίδρυμα στην Αθήνα.

Ο κ. Τ. Φυρός διευθύνει ένα μικρό ξενοδοχείο στην καρδιά του Λονδίνου (Κένσιγκτον).

Πληροφορίες τηλ. 3620293 Αθήνα ή 004471 - 6033761 & 6036833 Λονδίνο.

ΝΙΚΟΣ Δ. ΦΑΤΣΕΑΣ

Δύο χρόνια από το θάνατό του

Έχουν περάσει δύομισυ χρόνια από το θάνατο του Νίκου Δ. Φατσέα, του Τσιριγώτη δημιουργού, που εκτός από το πόσο μεγάλος στιχουργός ήταν, αγαπούσε πολύ το Τσιρίγο και δεν έχει γίνει από κανένα Κυθηραϊκό Σωματείο των Αθηνών κάποια εκδήλωση στη μνήμη του. Αντίθετα

μεντοστρώσεις δρόμων, λιμενικά έργα κ.ά. Βασική του αρχή ήταν να εξυπηρετεί όλους τους Τσιριγώτες που περνούσαν από το γραφείο του. Δεν είναι λίγοι αυτοί που θυμούνται την προσπάθειά του για την ένταξη στο σχέδιο πόλεως του συνοικισμού Κυθηριών Αλίου. Για τη σημαντική



Μερικές δεκαετίες πριν, την εποχή που ο Ν. Φατσέας (στο μικρόφωνο) ήταν δ/τής της YENEΔ, στο άκρο αριστερά ο Έκαρος, δίπλα του ο Γ. Οικονομίδης και πίσω του η Μιράντα Μυράτ. Πόσοι τον θυμούνται τώρα για την προσφορά του στα Κύθηρα;

η Εταιρεία Πνευματικής Ιδιοκτησίας, η Στέγη Γραμμάτων και Τεχνών και άλλα σωματεία των Αθηνών τιμούν συχνά τη μνήμη του, όπως και πολλοί ραδιοφωνικοί σταθμοί, που δεν ξεχνούν βέβαια τον πρωτοπόρο στη ραδιοφωνία Ν. Φατσέα, αυτόν που έβαλε την ψυχαγωγία στο ραδιόφωνο, αυτόν που πρωτοσκέφθηκε τη μετάδοση ποδοσφαιρικών αγώνων και που βοήθησε τόσους νέους δημιουργούς. Απ' όλες αυτές τις τιμητικές εκδηλώσεις τα Κύθηρα, που τόσο αγαπούσε, είναι απόντα. Γιατί;

Τα «Κ» αφιέρωσαν το Φεβρουάριο 1990 ένα κομμάτι στη μνήμη του. Σήμερα θυμίζουμε ακόμη λίγα πράγματα απ' αυτόν. Μετά τους δίσκους «Τσιρίγο μου» και «Τσιριγώτισσα θα πάρω, όταν θα παντρευτώ», γνωρίζεται με το μάεστρο Κ. Γιαννίδη και μαζί κάνουν την επιτυχία «Πότε με πότε θα γυρίσει». Ακολουθούν τα «Γύρισε», «Μάτια καστανά», «Μαρί», «Για μας κελαϊδούν τα πουλιά», «Σουσουράδα» και άλλα. Συνολικά γράφει 2.000 τραγούδια που μελοποιούνται από δημιουργούς όπως ο Μουζάκης, ο Πλέσσας, ο Κατσάρος, ο Κορίνθιος, Κωνσταντίνος κ.ά. Ασχολείται με το θέατρο και γράφει επιθεωρήσεις, όπως «Τι τριάντα, τι σαράντα», «Ερωτιάρα αλά Ελληνικά» κ.ά. με τους Γιαλαμά - Πρετεντέρη και ηθοποιούς Κωνσταντάρα, Κοντού, Καλουτά, Σταυρίδη, Γκιωνάκη, Χατζηχρήστο κ.ά.

Από τη θέση του δ/τού Γραφείου Τύπου στο Υπ. Δημ. Έργων, βοηθά όσο μπορεί το Τσιρίγο βγάζοντας κονδύλια για τσι-

του αυτή προσφορά του προτάθηκε να του δοθεί ένα οικοπέδο δώρο. Κι ο μεγάλος αυτός Τσιριγώτης αρνήθηκε.

Δεν έχουν περάσει πολλά χρόνια από τότε που όλοι έξεραμε το Ν. Φατσέα να αγωνίζεται για όλα. Μήπως είναι πολύ νωρίς για να ξεχάσουμε; Τη μεγάλη την καρδιά και το χαρακτήρα του απέναντί μας σε λίγους στίχους πριν λίγα χρόνια ο Ι. Ευδαίμων, προσωπαρχής της AIR FRANCE, που έγραψε για το Ν. Φατσέα:

Γενέτειρα τα ΚΥΘΡΑ,
τουτέστιν Τσιριγώτης
Σαν άνθρωπος υπέροχος,
σαν Έλληνα πατριώτη,
Σαν σύζυγος ενάρετος,
σα γιος δεν έχει ταίρι.
Σαν συγγενής αγαπητός,
σαν ποιητής ξεφτέρι.
Σα γείτονας πολύτιμος,
λαμπρός σα Συγγραφέας.
Σα φίλος ανεκτίμητος.
Να τι θα πει ΦΑΤΣΕΑΣ.

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΓΡΑΦΟΥΣ ΜΑΣ

Τα «Κ» δημοσιεύουν τις επιστολές των αναγνωστών τους υπό τις προϋποθέσεις που έχουν κατά καιρούς δημοσιεύσει. Παρακαλούμε τις επιστολές σας να τις στέλνετε πριν τις 25 του μήνα, να είναι καθαρογραμμένες, αν δεν είναι δακτυλογραφημένες και να γράφετε μόνο στη μία όψη του χαρτί. Επίσης να είναι σύντομες και ει δυνατόν να μην υπερβαίνουν τις 150 λέξεις. Μεγαλύτερες επιστολές αναγκαστικά θα περικόπτονται.

ΣΚΕΠΤΕΘΕ ΝΑ ΠΟΥΛΗΣΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΑΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ; Για οικόπεδα, μονοκατοικίες, καταστήματα, διαμερίσματα ή και για οποιοδήποτε ακίνητο, οποιασδήποτε αξίας, αναθέστε την πώληση στο γραφείο μας. Η πολυετής πείρα, η πλήρης οργάνωση και η προσωπική φροντίδα μας σας εξασφαλίζουν πώληση σε σύντομο χρονικό διάστημα και με τους καλύτερους δυνατούς όρους.

Τηλεφωνείστε ή επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε αμέσως.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

Α. Καραμακίου 59 - Καραμάκι τ.κ. 174-55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD -
Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI -
Πιεστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη -
Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854



ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 0735 33 340
33 267

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

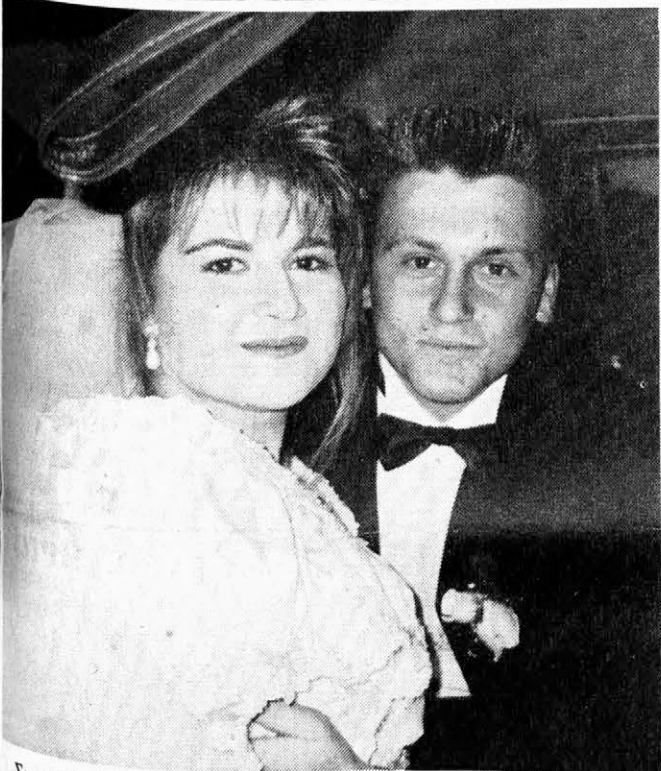
ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ
ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX -
ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ ΓΑΜΟΙ



Στις 13 Ιουνίου έγιναν στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα στο Σίδνεϋ οι γάμοι του Αντώνη Σ. Μάγειρου, τρίτου γιου του Παναγιώτη και της Ελένης Μάγειρου, με τη Σοφία Αποστόλα. Μετά το γάμο ακολούθησε γλέντι μέχρι πρωίας στο πολυτελέστατο Resort Hotel στο Brighton Beach του Σίδνεϋ με 350 καλεσμένους. Κουμπάρος ήταν ο οικονομολόγος Μανώλης Γεωργ. Βλαντής. Ο πατέρας του γαμπρού είναι γνωστός επιχειρηματίας στο Σίδνεϋ, που δραστηριοποιείται ιδιαίτερα στις εισαγωγές ελληνικών προϊόντων ζαχαροπλαστικής στην Αυστραλία. Μετά το γάμο το ζεύγος ανεχώρησε για τις ΗΠΑ, όπου θα περνούσε το μήνα του μέλιτος στη Χαβάη, στη Disneyland κλπ. Το ζευγάρι συνοδεύουν οι καλλίτερες ευχές για μια ευτυχισμένη ζωή και προς τους γονείς να τους χαίρονται.



Ενας Τσιριγώτικος γάμος που διατήρησε πολλά από τα παλιά έθιμα του νησιού έγινε στον Καραβά στις 29 Απριλίου. Ο Εμμ. Γ. Μαγονέζος επιχειρηματίας από τ' Αρωνιάδικα, παντρεύτηκε στον Αγ. Χαράλαμπο Καραβά τη Γεωργία Χ. Κρίθαρη (Κόλλια). Εκτός από τα βιολιά και τα παραδοσιακά έθιμα που τηρήθηκαν κατά τη γαμήλια διαδικασία, μετά το γάμο ακολούθησε πλούσιο γλέντι με 300 καλεσμένους. Στους νυμφίους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Η «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ» σας καλεί στον Καραβά στο Καραβίτικο πανηγύρι 16 & 17 Αυγούστου ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΔΕΝ ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα
Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098
«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα
Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080
ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ Ή ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

ΜΑΝ. ΒΛΑΝΤΗΣ



Το πτυχίο Bachelor of Economics από το Πανεπιστήμιο του Σίδνεϋ πήρε ο εικονιζόμενος νεαρός συμπατριώτης μας από το Σίδνεϋ **Εμμαν. Γ. Βλαντής** γιος του Γιώργου και της Μαρίκας Βλαντή.

Ο νέος επιστήμονας ανέλαβε ήδη εργασία σε μεγάλη επιχείρηση κι αυτές τις μέρες βρίσκεται για διακοπές στην Ευρώπη, από την οποία θα καταλήξει και στα Κύθηρα για παραμονή λίγων εβδομάδων.

Του ευχόμεθα καλή σταδιοδρομία.

ΜΑΡ. ΚΑΤΣΑΝΑΚΗ



Οι συνταξιούχοι Εκπαιδευτικοί Γεώργιος και Μαρία Κασιμάτη συχαίρουν θερμώς την εργονή τους **Μαρία Π. Κατσανάκη**, η οποία έλαβε το πτυχίον της Αρχαιολογίας από το Πανεπιστήμιον Αθηνών με το βαθμό 'Άριστα και της εύχονται καλή σταδιοδρομία και πάντοτε να αριστεύει.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το γνωστό καφενείο Δαπόντε στη Χώρα με όλο το κτιριακό συγκρότημα και τον περιβάλλοντα χώρο (Σπίτι, καφενείο, πατάρι, υπόγειο, κήποι). Πληροφ. κα Δαπόντε Γηροκομείο Κυθήρων. Τηλ. 33.301.



Βραβεία μαζεύει η εικονιζόμενη Τσιριγωτοπούλα **ΑΘΑΝΑΣΙΑ (ΝΑΣΙΑ) ΔΙΑΥΜΙΩΤΟΥ** κόρη του Νίκου Διδυμώτη από τον Ποταμό. Ξεκίνησε κάνοντας τα πρώτα της βήματα στο νησί μας και τώρα συνεχίζει στην Αθήνα τιμώντας άξια τον τόπο καταγωγής της. Στη φωτογραφία βραβεύεται από τον Πρόεδρο της Ένωσης Πολυτέκνων Ελλάδος ως αριστούχος της Γ' τάξης Γυμνασίου με πάνω από 19 βαθμούς μέσο όρο βαθμολογία. Αλλά και στο σχολείο των Αγγλικών βραβεύεται σαν η καλύτερη μαθήτρια. Εδώ όμως φαίνεται η αλήθεια του αρχαίου ρητού «νους υγιής εν σώματι υγιή» γιατί εκτός από τις άριστες επιδόσεις στα μαθήματα η **ΝΑΣΙΑ** παίζει και μπάσκετ επιτυγχάνοντας αρκετά καλάθια βοηθώντας την ομάδα της να ανέβει γρήγορα τρεις κατηγορίες. Σ' όλα πρώτη λοιπόν η συμπατριώτισσά μας. Εύγε της.

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΧΛΕΝΤΖΟΥ

Η **Κατερίνα Χλέντζου** κόρη των Θεοδώρου και Βασιλικής Χλέντζου, που έχει τελειώσει το Οικονομικό Πανεπιστήμιο (πρώην ΑΣΟΕΕ) τελείωσε τώρα και τις μεταπτυχιακές της σπουδές που έκανε στο Πανεπιστήμιο Bristol της Αγγλίας.

Έχει ειδικευθεί στους Ηλεκτρονικούς Υπολογιστές και έχει Master στην «Τεχνητή νοημοσύνη».

Την συνοδεύουν οι ευχές όλων για καλή σταδιοδρομία και να διαπρέψει στην επιστήμη της.



**ΜΑΘΗΜΑΤΑ
ΑΓΓΛΙΚΩΝ
(Ιδιαίτερα)**

**ΝΑΝΤΙΑ
ΑΝΕΜΟΓΙΑΝΝΗ**
Λειβάδι - Κύθηρα

Κάτοχος του πτυχίου Proficiency of Cambridge και του Certificate of the Centre of English Language Training for teachers (αναγνωρισμένο από το British Council) με φροντιστηριακή & εκπαιδευτική πείρα.

Προετοιμασία για: TOEFL, Certificate Advance English, Lower, και με χρήση Personnal Computer. Ιδιαίτερες τιμές για γκρούπ έως 4 άτομα και για παιδιά προσχολικής ηλικίας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: ΜΑΝΩΛΗ ΠΙΕΡΡΟ, Λειβάδι, τηλ: 31014

Art on Pages/1992

- ΓΙΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο...
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

αρχιτεκτων μηχανικός
κώστας κρέζος
& συνεργάτες

- ΜΕΛΕΤΕΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ
- ΛΕΞΙΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
- ΑΝΑΠΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΩΝ
- ΜΕΛΕΤΕΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ

ΚΡΙΤΩΝΟΣ 1 ΓΛΥΦΑΔΑ - ΤΗΛ. 9229203 - 9632284

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043



F/B «ΜΑΡΘΑ»

Από ΓΥΘΕΙΟ και ΝΕΑΠΟΛΗ
για ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222
(0733) - 22996 / 22410
ΓΥΘΕΙΟ:
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) - 22214 / 22940
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490

Η INTERBANK ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

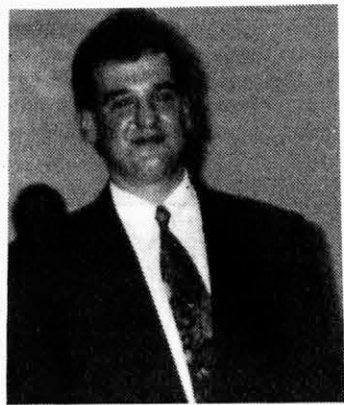


Η Τράπεζα INTERBANK εγκαινιάσε ένα ακόμη κατάστημά της στο Πασαλιμάνι στον Πειραιά. Η Τράπεζα που ανήκει στον Όμιλο της INTERAMERICAN ειδικεύεται σ' όλες τις τραπεζικές εργασίες με έμφαση στη σύγχρονη μορφή εξυπηρέτησης. Στα εγκαίνια του καταστήματος του Πειραιά, το οποίο διευθύνει ένας Τσιριγώτης από τον Καραβά, ο Κώστας Σούγιαννης παρέστη

πλήθος κόσμου. Τον αγιασμό τέλεσε ο Μητροπολίτης Πειραιώς Καλλίνικος.

Στη φωτογραφία στο μικρόφωνο ο επιχειρηματίας κ. Δημ. Κοντομηνάς, η κόρη του, ο δ/νση Σύμβουλος της Interbank κ. Β. Μπαλής και ο κ. Ι. Ζερβός στέλεχος της Interamerican.

Στην ένθετη φωτογραφία αριστερά ο δ/τής της INTERBANK Πειραιά κ. Κ. Σούγιαννης.



ΓΙΟΡΤΑΣΕ ΤΑ 21

Στις 23 Μαΐου γιόρτασε στην Αυστραλία τα 21 του χρόνια ο εικονιζόμενος Εμμ. Παύλου Βλαντής, ανάμεσα σε συγγενείς και φίλους στο GOLF CLUB του GOSFORD.

Το νεαρό συμπατριώτη, που σπουδάζει στο Σίδνεϊ και είναι γιος των Παύλου και Φιλίως Βλαντή συνοδεύουν οι ευχές όλων και για τα 100!

ΝΕΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

● Αντιπροσωπεία της Ενώσεως Αντικυθρίων παρευρέθηκε στις εορταστικές εκδηλώσεις για την 51η επέτειο της Μάχης της Κρήτης, την οποία διοργάνωσε η Αδελφότης Κρητών Πειραιώς. Αντιπροσωπεία επίσημη παρέστη στις εορταστικές εκδηλώσεις για την Ένωση των Επτανήσων στο Βεάκειο.

● Το Δ.Σ. της Ενώσεως Αντικυθρίων συναντήθηκε με την Ομάδα Αντικυθρίων Κυριών και συζήτησαν για την καλύτερη οργάνωση των προσπαθειών για την επίτευξη των σκοπών της Ενώσεως.

● Στις 6 Μαΐου η Ομάδα Αντικυθρίων Κυριών οργάνωσε φιλική εκδήλωση στο Πτωχοκομείο Αγίων Αποστόλων στις Τζιτζιφιές. Παρέτθη γεύμα στους απόρους γέροντες του

Πτωχοκομείου ενώ στη εκδήλωση παραυρέθηκαν και μέλη του Δ.Σ. της Ενώσεως Αντικυθρίων.

● Στις 19 Απριλίου η Ένωση Αντικυθρίων τίμησε με εκδήλωσή της στα γραφεία της τους ιδρυτές της Ενώσεως Σπύρο Κωνηγαλάκη, Διον. Νικολακάκη και Γεωργ. Χαρχαλάκη. Για λογ/σμό του αποδιώσαντος Γ. Χαρχαλάκη τη διάκριση παρέλαβαν η χήρα του Ερασμία Χαρχαλάκη και ο γιος του Νικήτας Χαρχαλάκης, οι οποίοι στη μνήμη του συζύγου και πατέρα τους αντίστοιχα, εδώρησαν στην Ένωση 150.0000 δρχ.

● Με μεγάλη επιτυχία πραγματοποιήθηκε από την Ένωση Αντικυθρίων εκδρομή στην Ευρωστίνη Κορινθίας στις 17 Μαΐου.

Η ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΤΗΣ «ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ»

Η Θεατρική ομάδα του Συλλόγου «Αγίας Πελαγίας» έδωσε στις 17 του Μάη την τελευταία παράσταση της κωμωδίας του Δημήτρη Ψαθά «Ζητείται ψεύτης». Ευχαριστούμε πολύ όλους όσους ήρθαν στις παραστάσεις και μας χάρισαν με την παρουσία τους και το ζεστό τους χειροκρότημα την ικανοποίηση και το θάρρος που χρειαζόμαστε. Ευχαριστούμε και όσους δεν μπόρεσαν να έρθουν πιστεύοντας ότι κάποια άλλη φορά δεν θα τους τυχουν εμπόδια. Ευχαριστούμε τους πνευματικούς ανθρώπους του τόπου μας που εκτιμούν και στηρίζουν πολιτιστικά γεγονότα σαν αυτό το θέατρο, ανεβασμένο από απλούς και άσχετους με την τέχνη ανθρώπους, αλλά που πιστεύουν πως όλοι έχουμε υποχρέωση να προσφέρουμε στην πολιτιστική αναβάθμιση του νησιού μας. Τέλος ευχαριστούμε τους υπεύθυνους του Πολιτιστικού Κέντρου του Ποταμού και του Κυθηραϊκού Συνδέσμου της Χώρας γιατί μας παραχώρησαν τις αίθουσες δωρεάν. Υποσχόμεθα δε στους φίλους μας πως θα συνεχίσουμε τις προσπάθειες για ένα θετικό κοινωνικό παρόν.

Από το γραφείο τύπου του Συλλόγου «Αγία Πελαγία»

ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝ

Οι γονείς των μαθητών του Δημοτικού Σχολείου Αγίας Πελαγίας, ευχαριστούμε πολύ τους δασκάλους κ.κ. Δημήτρη Λουράντο και Κωνσταντίνο Τσάκαλο, γιατί με την ωραία συνεργασία τους, εντός και εκτός σχολείου έδωσαν στα παιδιά μας, σωστά παραδείγματα.

Συμμετείχαν σε πολλές δραστηριότητες της μαθητικής κοινωνίας, στερούμενοι προθύμως ελεύθερες δικές τους ώρες.

Έδωσαν στα παιδιά την πρωτόγνωρη εμπειρία εκτύπωσης μαθητικής εφημερίδας με τίτλο «ΜΑΘΗΤΙΚΕΣ ΦΩΝΕΣ».

Αναζητήσαν τρόπους για την βελτίωση του εσωτερικού του σχολείου και αγοράς σχολικών και λογοτεχνικών βιβλίων.

Οργάνωσαν σχολική γιορτή, αφιερωμένη στην «ελληνικότητα της Μακεδονίας».

Συμμετείχαν σε πολιτιστικές και αθλητικές εκδηλώσεις και πλήθος άλλων εκπαιδευτικού περιεχομένου δραστηριότητες.

Για όλα αυτά και ιδιαίτερα για την προθυμία τους να προσφέρουν, τους ευχαριστούμε και τους ευχόμεθα κάθε επιτυχία στη ζωή τους και στην καριέρα τους.

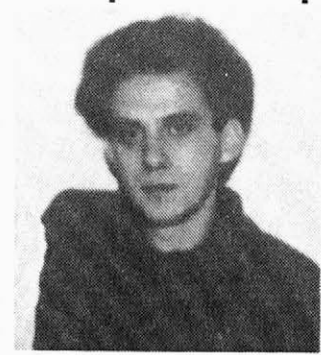
Οι γονείς των μαθητών του Δημοτικού Σχολείου Αγίας Πελαγίας

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ στο συνοικισμό Κυθηρίων Αλίμου, οδός Μυρτιδιωτίσσης. Πληρ. τηλ. 0735-31591 και 4127646 κ. Δ. Καλλιέργης.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ, περ. 2 στρ. εντός οικισμού, πάνω στον κοινοτικό δρόμο Ποταμού - Τριφυλλιανίκων, κοντά στο Νοσοκομείο. Πληρ.: Κύθηρα τηλ. 33334, Αθήνα τηλ. 2820902.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικοπέδα οικοδομήσιμα 500 τ.μ. στο Κάτω Λειβάδι και κτήμα οικοδομήσιμα 8 στρ. στα Λουραντιάνικα Λειβαδίου σε συμφέρουσα τιμή και ωραία θέση. τηλ. 0735-31.043 και 31.079.

Πάλεψε και νικήθηκε από τα κύματα



της συμπαράσταθηκαν και την στιγμή.
Οι γονείς: Στέλιος και Γεωργία
Τα αδέρφια: Κοσμάς, Μανώλης, Ρεγγίνα
Οι λοιποί συγγενείς

Στις 4 μ.μ. της Κυριακής 17ης Μαΐου 1992 ο 31χρονος Σπύρος Στυλ. Μεγαλοικονόμου, οικονομολόγος, πάλεψε και νικήθηκε από τα κύματα στην περιοχή του όρμου ΝΑΣ της Ικαρίας.

Η κηδεία του έγινε πάνδημος την 20 Μαΐου 1992 στον ιερό ναό Αναστάσεως Πειραιώς.

Η οικογένειά του, συγκλονισμένη από τον αιφνίδιο θάνατό του, ευχαριστεί τους συγγενείς, φίλους και συμπατριώτες που

στήριξαν σε αυτές τις τραγικές

ΑΝΤΙΜΝΗΜΟΣΥΝΟΥ ΣΤΟΝ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ (ΠΑΣΑ)

Όταν πεθαίνει ένας άνθρωπος απλός, απλά λόγια πρέπει να βρεις για να τον ξεπροβοδίσεις στην τελευταία του κατοικία.

Δύο απλά λόγια βρήκα κι εγώ αξέχαστε φίλε μας Γιώργο για να σου πω μαζί με το στερνώ αντίο, δύο απλά λόγια, αλλά γεμάτα ειλικρίνεια και αγάπη. Με αυτά τα λόγια να 'σαι σίγουρος ερμηνεύω αυτή τη στιγμή, αυτό που νιώθουν όλοι οι χωριανοί σου, που τους αγάπησες και σε αγαπήσανε, χωρίς ποτέ να ασχημήσει την ζωή σου η κακία και η οργή. Μας αγαπούσες όλους απλά χωρίς ποτέ να χαρακτηρίσει τη ζωή σου η υπερβολή και η επίδειξη.

Μικρά παιδιά σαν ήμασταν στο μαγαζάκι σου που έγινε ένα με την ύπαρξή σου, γραφικό στέκι στην είσοδο του χωριού μας, βρήκαμε πάντα το ζεστό καταφύγιο που μας υποδεχόταν με την ζεστασιά της καρδιάς σου χωρίς ποτέ να μας αποπάρει. Για τα παιδιά στάθηκες πάντα ο μεγάλος φίλος. Για τους μεγάλους, ο άκακος συγχωριανός που δεν εκίνησε ποτέ πικρό λόγο από κανέναν.

Εμάς τους νεώτερους μας διδάσκει το παράδειγμά σου πως μια ζωή μπορεί να είναι πολύ όμορφη και πολύ χρήσιμη ακόμα κι αν περιορίστηκε και ξεδεύτηκε στα στενά όρια του χωριού μας χωρίς πλούτη, χωρίς δόξα, χωρίς εντυπώσεις και εναλλαγές, ήρεμα, απλά, ειρηνικά, χριστιανικά.

Αντίο καλέ μας φίλε, η μνήμη σου θα είναι αιωνία.

ΔΗΜ. Π. ΜΑΡΣΕΛΟΣ

■ **ΕΝΑ** καλαίσθητο φυλλάδιο για την Αγ. Μόνη εξέδωσε ευσεβής Κυθηρία και σκοπεύει να το διαθέσει στους προσκυνητές.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κατάστημα υποδημάτων και φιλικών με εμπόρευμα στον Ποταμό. Πληροφορίες κυρία Σοφία Γκίκα. Τηλέφωνα 33.133 - 33.273.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ



Όλους όσους συμμετείχαν και μας συμπαράσταθηκαν στο βαρύντατο πένθος μας για το θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού

ΙΩΑΝΝΗ Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

ευχαριστούμε θερμά.
Η σύζυγος: Άννα
Οι οικογένειες των παιδιών του: Κώστα, Νίκου και Γιώργου Λουράντου

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους μας βοήθησαν και καθ' οιονδήποτε τρόπο μας συμπαράσταθηκαν στον αιφνίδιο θάνατο του αγαπημένου μας αδελφού και θείου

ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΓΑΛΙΑΤΗ

ευχαριστούμε θερμά.
Τ' αδέρφια του: Ανδρέας και Σοφία Γαλιάτση
Τ' ανήψια του: Αγγελική και Ιωάννης Πολυχρονάκης, Προκατερίνη και Γεώργιος Προκατερίνη και Γεώργιος και Σοφία Γαλιάτση, Γαρυφαλιά και Ιωάννης Γλυτσός.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 1,5 στρ. στην περιοχή Κάτω Λειβαδίου εντός σχεδίου και με πανοραμική θέα. Τηλ. 99 34 833.

SUPER MARKET ΒΑΡΔΑ

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων των Αθηνών προσφέρει:
* Μεγάλη ποικιλία ειδών
* Πολύ χαμηλές τιμές
Σε 2 ορόφους και 300 τμ. βρίσκεται ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31397 - 31011

“ΦΑΡΟΣ” ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ
Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας
♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
♦ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 0735-33130

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΟΛΕΣ ΟΙ ΦΙΡΜΕΣ

(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB (πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ

ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ

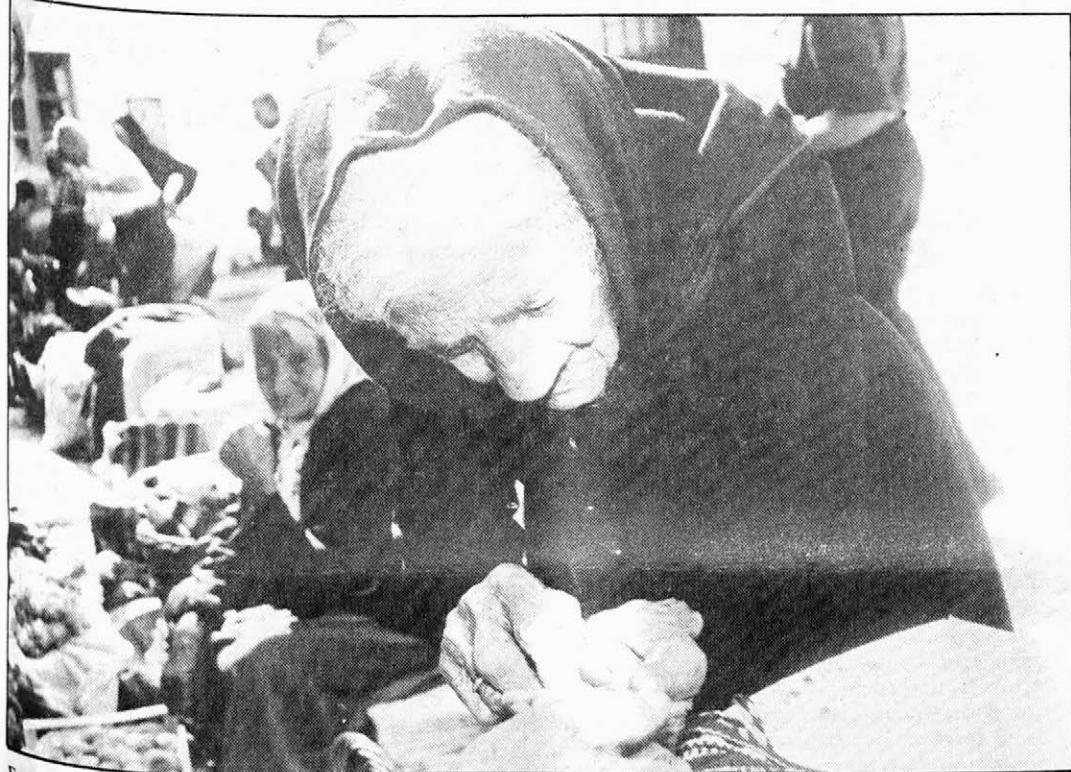
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας

μπορείτε να τα βρείτε και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453
(Η επιχείρησή μας δεν έχει καμία σχέση με άλλες ομοειδείς με την ίδια επωνυμία)

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΝΗΜΕΣ



Στο παζάρι του Ποταμού πριν αρκετά χρόνια. Τα ροζιασμένα χέρια με τα λίγα κέρματα από την Κυριακάτικη μικροσυναλλαγή και τα γέριμα μάτια που δε βοηθάνε στο μέτρημα. Ηλικία; Απροσδιόριστη. Ποιος άραγε ξέρει τι καημοί, πόνοι και στερήσεις σημάδεψαν τη ζωή της γριούλας; Γιατί από χαρές....! Μια παλινότερη χαρακτηριστική φιγούρα ενός γερασμένου τόπου. (Φωτ. Ε. Σοφίος).

Ο ΕΠΑΡΧΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΣΤΟ ΥΕΝ

Αγαπητέ μου κύριε Διευθυντά, Πριν απ' όλα θέλω να σας βεβαιώσω, ότι δέχομαι με χαρά την οποιαδήποτε κριτική και ιδιαίτερα από σας γιατί ξέρω ότι και καλύτερη είναι και από ενδιαφέρον για το νησί ξεκινάει.

Στο άρθρο σας του ΙΟΥΝΙΟΥ κάνατε κριτική σ' εκείνους που έστελναν συγχαρητήρια στο ΥΕΝ για τα δρομολόγια στις εορτές του ΠΑΣΧΑ. Πρώτα απ' όλα πιστεύω ότι το «ευχαριστώ» είναι μια έκφραση ευγενείας σ' εκείνους που μας εξυπηρετούν έστω και αν είναι υποχρεωμένοι να το κάνουν. Ευχαριστώ λέμε και στο περιβάλλον όταν μας εξυπηρετεί, παράσημο δίνουμε στον αξιωματικό που πολέμησε. Ευχαριστούμε ακόμα και τους ιατρούς, τους υπαλλήλους του Δήμου όταν μας θγάζουν ένα πιστοποιητικό.

Επί του προκειμένου τώρα: Θέλω να σας πληροφορήσω ότι μόλις θγήκα από το πλοίο ΑΡΚΑΔΙ στο λιμάνι του Πειραιά (20-4-92 Μεγάλη Δευτέρα), (όπως έχετε ήμουν και εγώ στο ΙΟΝΙΟ την ημέρα του ατυχήματος και το ΑΡΚΑΔΙ μας πήρε) πήγα κατ' ευθείαν στο ΥΕΝ και ζήτησα την άμεση δρομολόγηση πλοίου. Ομοσολώ μεγάλη καταπόνηση και πράγματι Μεγάλη Τρίτη πήκε στη γραμμή το ΜΗΛΟΣ, την Μεγάλη Πέμπτη πήκε το ΚΟΡΦΟΥ ΣΗ που μας έφερε και τα καύσιμα. Δυστυχώς όμως και το πλοίο αυτό παθαίνει ατυχήματα αλλά και πάλι το ΥΕΝ δρομολογεί το ΝΑΕΟΣ. Όλα αυτά έγιναν σε ημέρες μεγάλης αιχμής,

σε ημέρες που όλες οι Δημόσιες Υπηρεσίες είχαν ατονήσει λόγω των αργιών.

Πιστεύω λοιπόν ότι μετά από όλα αυτά έχω το δικαίωμα να δίνω συγχαρητήρια στο ΥΕΝ γιατί πιστεύω πως έκανε τουλάχιστον το καθήκον του.

Τελειώνοντας θέλω αγαπητέ μου κύριε Διευθυντά να σας βεβαιώσω ότι δεν έχω την παραμικρή διάθεση αντιδικίας μαζί σας. Πιστεύω δε ότι η κριτική που

κάνετε έστω και αν είναι καμιά φορά άδικη εν τούτοις βοηθά τα ΚΥΘΗΡΑ.

Μετά τιμής
ΚΑΪΡΑΚΗΣ ΘΕΟΔ.
Έπαρχος Κυθήρων
Σ.Κ.». Εξακολουθούμε να βρίσκουμε διαφορές στα ευχαριστώ που αναφέρει ο κ. Έπαρχος με αυτά που στέλνουν κρατικοί λειτουργοί στο κράτος. Γι' αυτό πιστεύουμε, ότι η κριτική δεν ήταν άδικη. Αυστηρή ίσως.

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ
ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ. 94 21 453 - FAX 93 01 100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

CONOMOS TRAVEL
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ F/B «ΜΑΡΘΑ» & ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ: ΟΧΗΜΑΤΑΓΩΓΑ ΒΕΝΤΟΥΡΗΣ - ΜΙΝΩΪΚΕΣ
ΓΡΑΜΜΕΣ - ANEK - ADRIATICA
MINI ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΓΥΡΟ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ

ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ.: 0735 - 33 490 FAX: 0735 - 33 321

ΚΡΑΥΓΗ ΑΓΩΝΙΑΣ

Αγαπητέ Τσιριγώτη

Χωρίς περιττούς προλόγους σου συστήνομαι αμέσως. Είμαι η μάννα σου, ο πατέρας σου, η αδελφή σου, η ερωμένη σου. Είμαι τα Κύθηρα, που χαϊδευτικά με λέτε Τσιρίγιο. Αυτό το γράμμα σου το γράφω σα μάννα, γιατί πιστεύω πως κι εσύ, όπως όλοι οι άνθρωποι, κάτι νοιώθεις στο άκουσμα της φωνής της.

Ο λόγος που σου γράφω είναι να να σε προειδοποιήσω και να σου πω κατάμουτρα αυτά που οι άλλοι φοβούνται να σου πουν μην τυχόν και θυμώσεις. Εμένα δε με τρομάζουν οι θυμοί σου, γιατί ξέρω πως κατά βάθος είσαι καλός και μ' αγαπάς.

Σου γράφω λοιπόν γιατί κινδυνεύω. Και μην πάρεις φόρα να προτάξεις το στήθος σου, (όπως κάνεις πάντα, όταν είσαι σίγουρος πως δεν κινδυνεύεις) και να ξιφουλκώσεις κατά των εχθρών μου. Γιατί αυτή τη φορά, εχθρός μου είσαι εσύ κι οι φίλοι σου. Μην απορείς. Από ΣΕΝΑ κινδυνεύω.

Τα χιλιάδες χρόνια που ζω, χιλιάδες πέρασαν από πάνω μου. Δεν ήταν λίγοι όσοι με κατέλαβαν, με κούρσεψαν, με βίασαν, πήραν τα παιδιά μου και το λιγοστό θιος μου. Όμως τώρα κινδυνεύω ξανά και σου γράφω, γιατί δεν υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος απ' αυτόν που προέρχεται από τα παιδιά σου. Εσύ λοιπόν, έχεις κουβαλήσει στο σώμα μου κάτι τεράστιες μηχανές που μου κόβουν τις σάρκες και τα σωθικά μου. Ανοίγεις τεράστιες τρύπες στο κορμί μου για να βρεις νερό και ξεχνάς πως διψώ εγώ. Γι' αυτό δεν αντέχουν και τα δένδρα και τα ζωντανά πάνω μου. Ανάληγτος, άπρονος κι άφελος, όπως είσαι, φέρεσαι στη μάννα σου χειρότερα κι από το Βαρβαρόσσα και τους Αγαρηνούς. Αυτοί τουλάχιστον με βίαζαν κι έφευγαν. Σε λίγο ξεχνούσα και ξαναγεννούσα. Εσύ μένεις. Και κουβαλάς και τους φίλους σου για ν' ασελγήσετε όλοι στο κορμί μου. Κι όλ' αυτά γιατί έγινες άπληστος.

Έχεις ρημάξει τις ρεματιές και τα ρυάκια μου, που είναι για μένα λαγόνια και μασχάλες. Εκεί πετάς ασύστολα όσα βρώμικα και περιττά απομένουν από το σπίτι σου και το τραπέζι σου. Κι όλα μαζεύονται και κακοφορμίζουν τις πληγές μου και μεταδίδουν θαυότερα τον καρκίνο που τρώει το κορμί μου.

Καταστρέφεις μ' αδιαφορία κι ανιστόρητη μανία όσα σου άφησαν τα προηγούμενα παιδιά μου, κόβεις τα δένδρα που μου δίνουν ανάσα και χτίζεις κάτι παράξενα κουτιά για να μένεις μέσα εσύ κι οι

φίλοι σου. Σ' όλα αυτά έχεις δώσει το μαγικό όνομα «ανάπτυξη» που εγώ σα μάννα δε στην αρνούμαι, αλλά που πολύ φοβάμαι ότι δεν ξέρεις το περιεχόμενό της.

Με την παχυδερμία που σε διακρίνει γιέ μου, παραπονιέσαι κι από πάνω πως δεν καρπίζω, δε σε δροοίζω και δεν ικανοποιώ την ακόρεστη ανάγκη σου για περισσότερο χουσάφι. Να το κάνεις τι; Εγώ σε διαβεβαιώ πως θα σου διαθέτω πάντα τα 2-3 μέτρα που θα σου χρειασθούν τη Μεγάλη Ώρα. Φοβάμαι όμως πως δε μπορώ να σε διαβεβαιώσω πως θα φερθώ σε σένα και στα παιδιά σου σαν παιδιά μου. Φοβάμαι πως σε λίγο το άρρωστο σώμα μου θα ξερνά οτιδήποτε. Και σένα ακόμα.

Δε θέλω να σε φοβίσω απλά. Θέλω να ξεσκεπάσω από τα βάθη της ψυχής σου, ό,τι καλό έχει απομείνει για να σκεφθείς κάποτε τη μάννα σου και τα παιδιά σου. Γιατί όλοι πληρώνουμε όσα κάνεις εσύ.

Σταμάτα λοιπόν πια να σχεδιάζεις στην πλάτη μου μαγικές τελετές. Σταμάτα ν' αναθέτεις σ' ανθρώπους με πλαδαρό μυαλό την ανάπτυξη μου. Μην εμπιστεύεσαι όσους σε ξεγελούν για ν' αρπάξουν τα κορμιάτα μου. Και πάψε επιτέλους να ρίχνεις όλα τα κρίματα σ' αυτόν που λες «κράτος» λες και δεν ξέρω πως είσαι συ ο ίδιος. Ξύπνα επιτέλους. Αγάπησέ με σα μάννα, βοήθησέ με σαν αδελφή, χάιδεψέ με σαν ερωμένη. Τάχω ανάγκη. Μάθε και συ κι οι φίλοι σου πως εγώ γέννησα την Ομορφιά, την Αφροδίτη. Την αυριανή μου κόρη την Ασκήμια, ίσως τη χρωστάω σε σένα, άφילו πλάσμα. Για να μ' αγαπήσεις όμως πρέπει να νοιώσεις τον πόνο και τους φόβους μου. Να δεις μέσα μου με τα μάτια της ψυχής σου. Αλλιώς θα ξανακάνεις λάθος και το γράμμα μου δε θάχει πιάσει τόπο.

Δε θα σου ξαναγράψω ποτέ πιά. Αν μείνω ευχαριστημένη θα το δεις και συ κι οι ξενομπασάροι φίλοι σου. Θ' ανοίξουν οι πηγές μου, θα πρασινίσουν τα φύλλα στα δένδρα μου, θ' ανθίσουν πολλά λουλούδια, θα καρπίσει πάλι το σώμα μου. μια λάμψη ομορφιάς σαν την Αφροδίτη μου θα γεμίσει τον τόπο ΜΟΥ, τον τόπο ΣΟΥ, τον τόπο ΜΑΣ. Τότε θάχεις καταλάβει....!

Αλλιώς δε θάχεις έλεος εσύ και τα παιδιά σου. Η αρρώστια μου θ' απλωθεί στα κορμιά σας και θάρθουν οι μαύρες μέρες για τις οποίες στο έδαφος μου πρωτομήλησε ο Μεγάλος Θεολόγος.

Με στοργή κι αγάπη
Η μάννα σου
ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΛΟΓΩ ΤΩΝ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΩΝ ΔΙΑΚΟΠΩΝ
ΔΕΝ ΘΑ ΕΚΔΟΘΕΙ ΦΥΛΛΟ ΤΟΝ ΑΥΓΟΥΣΤΟ.
ΡΑΝΤΕΒΟΥ ΤΟ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ
ΚΙ ΩΣ ΤΟΤΕ ΚΑΛΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

Ε/Γ-Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ»



ΣΥΝΔΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΡΗΤΗ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ
Εξυπηρετεί με συνέπεια τη γραμμή
όλο το χρόνο
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
0735-33208 ΚΥΘΗΡΑ
ΓΥΘΕΙΟΝ: 0733 - 22207, 22650 FAX 22229



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΣΕΛΑΣ

ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ - (ΘΕΛΙΑ)
ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:
Α' ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ. 90 27 829 - 97 31 125 - 90 27 708
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ, ΤΗΛ. 48 17 924

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043
ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375

Πρακτορείο: Αριστέιδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 41 28 072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

«ΚΟΡΜΟΣ»

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

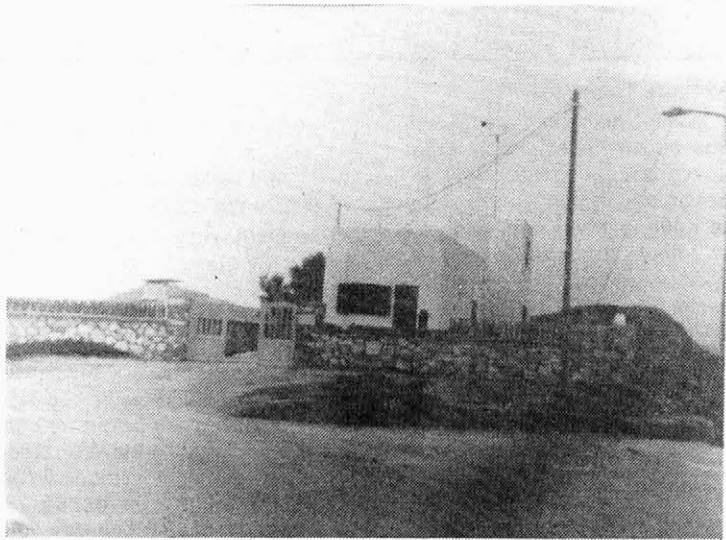
ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ ΝΑΞΟΥ



Δεξιά όπως μπαίνουμε στο Λιμάνι της Νάξου, υπάρχει ο Μετεωρολογικός Σταθμός Νάξου.

Ο Σταθμός αυτός μέχρι πριν λίγο καιρό, ήταν πανομοιότυπος, εξωτερικά τουλάχιστο, με το Σταθμό που υπάρχει στη Χώρα. Σίγουρα η κατασκευή τους είχε γίνει με τα ίδια σχέδια.

Με συντονισμένες ενέργειες, κατάφεραν οι Ναξιώτες ο Σταθμός αυτός, χωρίς να κατεδαφιστεί ν' αλλάξει όψη εξωτερικά. Το Γ.Ε.Α. διέθεσε χρήματα και έγινε η προσαρμογή του κτιρίου

στο νησιώτικο χώρο.

Επειδή γνώριζα το κτίριο από παλαιότερες επισκέψεις μου στη Νάξο, εντυπωσιάστηκα από την αλλαγή και το φωτογράφισα.

Κάνω πρόταση στον αγαπητό φίλο πρόεδρο της Κοινότητας Κυθήρων Αρτέμη Καλλιγέρο, να αναλάβει κάποια πρωτοβουλία για να γίνει κάτι παρόμοιο και στα Κύθηρα.

Νομίζω ότι αξίζει τον κόπο.
Βασίλης Σταύρου Χάρος
13-5-92

ΔΙΑΨΕΥΔΕΤΑΙ ΟΤΙ ΕΚΛΑΠΗΣΑΝ ΨΗΦΙΔΩΤΑ

Η Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας εξέδωσε στις 26 Ιουνίου ανακοίνωση σχετικά με πληροφορίες που δημοσιεύθηκαν στον τοπικό Τύπο κι ανέφεραν κλοπή ψηφιδωτών από τον Άγ. Γεώργιο στο Βουνό. Η ανακοίνωση που απευθύνεται και στις αρμόδιες αρχές, έχει ως εξής:

Κύριοι,
Σε σχετικό δημοσίευμα της εφημερίδας «Κυθηραϊκή Ιδέα», στο φύλλο αρ. 128/6ος 1992 και στην τρίτη σελίδα αυτού, αναφέρεται σε σχετικό άρθρο περί του Ιερού Προσκυνηματος Αγ. Γεωργίου «στο Βουνό» ότι εξηφανίσθη ψηφιδωτή παράσταση 4-5 μέτρων. Κατόπιν τούτου και λόγω της σοβαρότητας του θέματος, σας αναφέρω τα εξής:

Ως Πρόεδρος της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων-Αντικυθήρων όπου και ανήκει ιδιοκτησιακά το Ιερό Προσκύνημα Αγ. Γεωργίου «στο Βουνό», σας γνωρίζω ότι από αναλήψεως των καθηκόντων μου (15-2-91), ουδεμία τέτοια καταγγελία ανεφέρθη στην Επιτροπή μας, αλλά ούτε και ο ίδιος διεπίστωσα εξαφάνιση ψηφιδωτού στο εν λόγω Προσκύνημα.

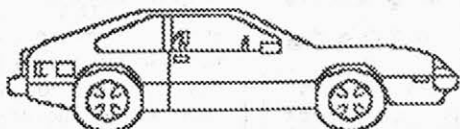
Επίσης ο Πρόεδρος του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ι. Προσκ/τος Αγ. Μόνης, όπου το εν λόγω Προσκύνημα Αγ. Γεωργίου «στο Βουνό» αποτελεί παρεκκλήσιον, με διαβεβαίωσε ότι από αναλήψεως των καθηκόντων του (Αύγ. '90) στο Ιερό Προσκ/μα Αγ. Γεωργίου «στο Βουνό» μέχρι και σήμερα, ουδεμία παραβίαση της θύρας του Προσκ/τος υπέπεσε στην αντίληψή του, ούτε επίσης αντελήφθη καμμία αφαίρεση

ψηφιδωτού, ύστερα μάλιστα και από επιτόπια αυτοψία που διενήργησε σήμερα ο ίδιος με υπάλληλο της Αρχ/κής Υπηρεσίας στα Κύθηρα.

Προσέτι σας γνωρίζω ότι, για την εξαφάνιση του μικρού παγκαριού, από το αρχείο της Επιτροπής μας, προκύπτει ότι, υπό του τέως Προέδρου της Επιτροπής κ. Εμμαν. Κασιμάτη, έχει υποβληθεί μήνυσις κατ' αγνώστου στο Α.Τ. Κυθήρων, χωρίς να έχει διαλευκανθεί ακόμη η υπόθεση.

Παρακαλώ τους κ.κ. που κοινοποιείται η παρούσα για τις ενέργειές των επί του όλου θέματος.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΤΡΑΚΤΕΡ ΓΡΗΓΟΡΙΑΣ & ΧΡ. ΒΑΡΔΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
FIAT - ZETOR - SUZUKI - LAMBORGINI
HINOMOTO - UNIVERSAL - SUBARU
ΜΟΤΟΣΚΑΠΤΙΚΑ
GRILLO - VALPADANA

ΚΥΘΗΡΑ

0735 - 31570

ΕΓΧΩΡΙΟΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΑΠΡΙΛΙΟΥ - ΜΑΙΟΥ - ΙΟΥΝΙΟΥ

Από το τελευταίο Δελτίο Τύπου της Εγχωρίου Περιουσίας σταχυολογούμε τα εξής:

1) ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΣΤΑ ΜΥΡΤΙΔΙΑ

Κατά την επίσκεψη του Πρωθυπουργού στα Κύθηρα της 29ης Μαΐου ο Πρόεδρος της Επιτροπής κ. Κ. Κορωνάιος και τα μέλη της υπεδέχθησαν τον κ. Πρωθυπουργό και τη σύζυγό του και ακολούθως ο Μητροπολίτης κ. Ιάκωβος ετέλεσε δέηση. Στη συνέχεια στο Ηγουμενείο προσεφέρθησαν Τσιριγώτικα γλυκά και δεξιώθησαν το πρωθυπουργικό ζεύγος. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής προσεφώνησε τον κ. Πρωθυπουργό, ο οποίος αντεφώνησε κι ακολούθησε συζήτηση πάνω στα προβλήματα των Κυθήρων. Εκ μέρους της Επιτροπής προσεφέρθησαν αναμνηστικά δώρα (εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας, χειροποίητο υφαντό και το Βιβλίο που εκδίδει η Επιτροπή).

Σημειώνεται ότι είναι η πρώτη φορά που πρωθυπουργός επισκέπτεται την Ιερά Μονή Μυρτιδίων.

2) ΚΑΜΠΙΝΓΚ ΑΥΛΑΙΜΟΝΑ

Με συντονισμένες ενέργειες του Νομάρχου Πειραιά κ. Π. Γύφτουλα με την Επιτροπή επιλύεται το χρονίζον πρόβλημα της δημοπράτησης του έργου του κάμπινγκ, το οποίο είχε εμπλακεί εξ αιτίας του Δασικού και για το οποίο υπάρχει πίστωση 16 εκ. δρχ.

3) ΚΤΙΡΙΟ ΟΤΕ

Με την άσφαξη συνεργασία Νομάρχου και Επιτροπής υπεγράφησαν τα συμβόλαια για την εκποίηση του οικοπέδου στο οποίο θ' αναφερθεί το Τηλ/κό Κέντρο Κυθήρων.

Παράγοντες του ΟΤΕ υποστηρίζουν ότι το έργο, που θ' αρχίσει εντός του έτους, θα συμβάλει αποφασιστικά στη λύση των προβλημάτων Τηλεπικοινωνιών των Κυθήρων. Με το ποσό των 7.910.000 δρχ. που έλαβε η Επιτροπή θα προσχωρήσει στην ανέγερση Εκκλησιαστικού Μουσείου και ιδιόκτητων γραφείων της Επιτροπής, η οποία επ' ευκαιρία ευχαριστεί το Νομάρχη για τη συμπαράστασή του.

3. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΕΠΑΡΧΟ - ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΥΘ/ΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ

Συνεργασία σε ευρύτατη βάση γίνεται από την Επιτροπή με τον Έπαρχο Κυθήρων κ. Θ. Καϊράκη. Συγχρόνως ο πρόεδρος της Επιτροπής κ. Κορωνάιος συμμετείχε στη συζήτηση της 3ης Ιουλίου της Συντονιστικής Επιτροπής Κυθ/κών Σωματείων, στην οποία έγινε λόγος για αναβάθμιση και προώθηση του θεσμού της Εγχωρίου. Ομοφωνία διαπιστώθηκε στην πρόταση για την επίλυση του Δασικού, η οποία έχει προωθηθεί αρμοδίως.

4. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ ΟΡΑ

Στο πρόγραμμα ΟΡΑ της ΕΟΚ (ενίσχυση και αναβάθμιση ειδικευμένων τηλ/κών υπηρεσιών, όπως η τηλεματική) εντάσσονται τα Κύθηρα με φορέα την Εγχωριο Περιουσία.

5. ΑΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Κοινά αποδεκτή λύση στο χρονίζον πρόβλημα του κάμπινγκ Καβαλίου βρέθηκε σε κοινή συνεδρίαση Επιτροπής και Κοινότητας παρουσία του Επαρχου.

Με τις ίδιες με πέρσι προποθέσεις θα λειτουργήσουν κι εφέτος τα Ιερά Προσκυνηματα Αγ. Μόνης και Μυρτιδίων.

Ειδικός χημικός του Υπ. Πολιτισμού ανέλαβε τον ψεκάσμό του κωδωνοστασίου της Μυρτιδιώτισσας.

Στο τελευταίο στάδιο βρίσκεται η μελέτη του ΥΠΠΟ για τον Αγ. Ιωάννη Εγκρεμό. Σχετική αίτηση της Επιτροπής και για τον Αγ. Γεώργιο (Βουνό) προωθείται μέσω της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στα Τραβασαριάνικα (Λειβάδι) ακίνητο εντός σχεδίου με δύο σπίτια και οικόπεδο 3.800 τ.μ. Τιμή 14.000.000 Πληρ. Παν. Τραβασάρικα, Τραβασαριάνικα. Τηλ. Αθηνών: 7664890 και από Απρίλιο - Οκτώβριο τηλ. 0226 - 41418. Γράψατε και στα «Κυθηραϊκά» για κ. Ε.Π.

Ο ΕΠΑΡΧΟΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΞΕΝΟΔΟΧΟΥΣ

Αγαπητέ μου κύριε Διευθυντά Διάβασα με πολύ προσοχή την διαμαρτυρία της ΕΝΩΣΗΣ ΞΕΝΟΔΟΧΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ. Θέλω να σημειώσω ότι την ύπαρξη της Ένωσής αυτής δεν την ήξερα και αυτό γιατί ενώ είμαι δύο μήνες στο νησί, κανείς εκπρόσωπός της δεν ήλθε ποτέ ούτε να μου πει ότι υπάρχει το σωματείο τους ούτε βέβαια να μου κάνει ή να μου επιδώσει καμμία διαμαρτυρία.

Πιστεύω ότι η στοιχειώδης συνδικαλιστική δεοντολογία επιτάσσει πριν προδούμε σε οποιαδήποτε καταγγελία ή κινητοποίηση, να έλθουμε πρώτα σε επαφή με τον εργοδότη ή τον εκπρόσωπο της Πολιτείας και να πούμε τα προβλήματα. Πώς θα φαινόταν άραγε σε έναν εκ των υπογραφόντων την διαμαρτυρία αν αύριο το προσωπικό του ξενοδοχείου του κατέβαινε σε απεργία χωρίς να έχει καν ενημερωθεί τι θέλουν οι απεργούντες; Έχουν ποτέ οι αγαπητοί μου ξενοδοχοί επαγγελματίες να κινητοποιούνται χωρίς να έλθουν πρώτα σε επαφή με την Κυβέρνηση;

Πάντως πολύ θα ήθελα εντός των ημερών μας συνάντησή με το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσής. Τα ονόματα που διαβάω ότι το αποτελούν, ανήκουν σε άτομα που τιμώ και από την προσωπική γνωριμία που έχω μαζί τους πιστεύω ότι θα έχουμε καλή συνεργασία.

Στο πνεύμα της διαμαρτυρίας δεν θα μπό, πιστεύω ότι σε πολλά σημεία είναι άδικη, αλλά αλληλογραφία αντιδικίας δεν θέλω να ανοίξω. Πιστεύω ότι στο φιλικό διάλογο που θα γίνει όταν μου κάνουν την τιμή να με επισκεφθούν οι κ.κ. Ξενοδοχοί πολλά ερωτήματα και προβλήματα θα επιλυθούν.

Ο ΕΠΑΡΧΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΑΪΡΑΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Μαγαζί και Σπίτι στην Πλατεία του Ποταμού. Τηλ. Αθήνα: 9818776. Κύθηρα: 33331. Brisbane: 8441417.

ΦΟΡΟΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ «ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ»

ΜΕΛΟΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ - ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ - ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Φοροτεχνικός Πτυχιούχος ΑΒΣΠ Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. 31 390 - 31 490 - 31 274

ΛΙΑΝΑ ΚΑΣΤΡΙΝΑΚΗ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΚΑΝΙΓΓΟΣ 2 & ΓΑΜΒΕΤΤΑ
4ος όροφος - Γραφ. 7- ΑΘΗΝΑ 106 77
ΤΗΛ: 36.15.118

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ

* ΤΗΛ: 412.78.46- 411.25.26 & 95.66.112

ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ- ΚΥΘΗΡΑ- ΤΗΛ: 0735- 31760, 31518

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

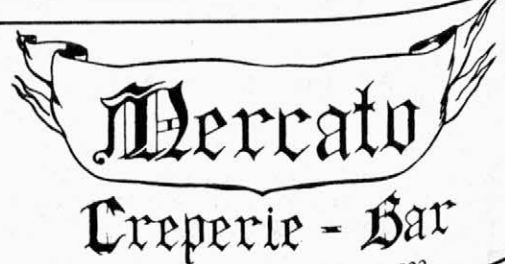
ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ - ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΤΕΡΨΙΘΕΑ

ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ



CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ

(1ος όροφος)

ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)

ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΤΡΟΦΗ ΓΙΑ:
 Αγελάδες για άρμεγμα • Μοσχάρια προς άρμεγμα •
 Πρόβατα για άρμεγμα • Κατσίκες για ανατροφή •
 Αρνιά προς πάχυνση • Κουνέλια για ανατροφή •
 Κουνέλια προς πάχυνση • Σκυλιά (στην Ευρώπη)
 Κοτόπουλα (PROVIMI - Πατέντα στην Ευρώπη)

Τροφή χωρίς φάρμακα και ψάρι (ρέγκα). Ακολουθείτε
 το παράδειγμα χιλιάδων αγροτών: Τροφές PROVIMI
 για μεγαλύτερο κέρδος. Μπορείτε να τις προμη-
 θεύσετε από το Συνεταιρισμό στο Λειβάδι και
 την Αποθήκη του CORNELIS LENTEN στα Φράτσια



ΣΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΛΕΜΕ ...ΝΑΙ!

ΝΑΙ λέμε σ' όσους είχαν την ιδέα να τιμήσουν τον Ευθύμιο Καθθαρά, γιατί αυτό δείχνει σεβασμό στη μνήμη αυτών που πρόσφεραν ένα τόπο. Κι αν μη τι άλλο θα πρέπει να μένει η μνήμη ως συστατικό στοιχείο των κοινωνιών να να μην τα χάσουν όλα στη λαίλαπα της εποχής που κι η ιστορία ακόμη ξεχνιέται από ανθρώπους και λαούς.



ΚΑΙ ΣΕ ΤΟΥΤΑ ΛΕΜΕ ...ΟΧΙ!

ΣΙΓΟΥΡΑ κανένας δε μπορεί να πει ναι στη συνεχιζόμενη κατάσταση στα κομμάτια των δρόμων Ποταμού - Καραβά και Φρασιών - Αυλαίμονα. Έχουμε γράψει τόσες φορές και θα συνεχίσουμε μήπως βρεθεί κάποιος και κόψει τις «σκωληκοειδείς αποφύσεις» αυτών των δρόμων που έχουν κακοφορμώσει. Η 5η MOMA στο δρόμο του Αυλαίμονα έχει κάνει εδώ και χρόνο την υπόθεση, αλλά ουδέποτε έστρωσε τον ασφαλτοτάπητα, ενώ η 6η MOMA στον Καραβά έχει αφήσει ένα κομμάτι που θυμίζει σεληνιακό τοπίο παρ' όλο που έχει πληρωθεί 2 φορές για να το τελειώσει. Ειλικρινά αδυνατούμε να κατανοήσουμε το λόγο που αφήνουν δύο από τα πιο όμορφα μέρη του Τσιρίγιου αποκομμένα για δύο κομμάτια δρόμου που συνολικά δεν είναι ούτε 10 χλμ. Και το κακό είναι, ότι τα κονδύλια έχουν δοθεί από το κράτος στις δύο αμαρτωλές αδελφές.

Τί λέτε κύριε Έπαρχε; Να ζητήσουμε να παρέμβετε δυναμικά και σ' αυτό το μίνι σκάνδαλο της 5ης και 6ης MOMA;

ΟΧΙ ΒΕΒΑΙΑ λέμε στην κατάσταση που έχουν τα δάπεδα στις δύο προβλήτες του νησιού Αγ. Πελαγίας και Καψαλίου. Ειδικά στην πρώτη η κατάσταση είναι τέτοια που να μοιάζει με χωματόδρομο. Άραγε οι αρμόδιες υπηρεσίες που παρακολουθούν τα λιμάνια δεν έχουν διαπιστώσει καμία ανάγκη; Κι είναι τόσο μεγάλα τα κονδύλια που απαιτούνται; Ακόμη και το Λιμενικό Ταμείο ίσως είχε την ευκαιρία να τα διαθέσει.

ΜΕ ΤΟ ΦΑΚΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΟΣ

■ **ΑΝΤΕΠΙΣΤΕΛΛΟΝ** μέλος της εξέλεξε η Ακαδημία Αθηνών τον πρ. Προθυπουργό της Αυστραλίας κ. **Ε. Ουίτλαμ** για τις υπηρεσίες που έχει προσφέρει στον ελληνισμό και τη σθεναρή στάση υποστήριξης στα Ελληνικά θέματα. Σημειώνουμε ότι ο κ. Ουίτλαμ έχει σπουδάσει εκτός των άλλων και Αρχαία Ελληνικά, και Φιλολογία και πάντα εξέφραζε θαυμασμό για τα Ελληνικά γράμματα και τον Πολιτισμό.

■ **ΓΙΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ** με το πρόγραμμα της ΕΟΚ ERASMUS ανεχώρησε στο Λονδίνο η **Μαρία Ε. Ξενογιάννη** (το γ. Γλυτσού), η οποία είναι αναπληρωτής προϊσταμένης Διοικητικών Υποθέσεων στη ΤΕΙ Αθηνών.

■ **ΝΕΟ Δικηγορικό Γραφείο** στα Κύθηρα άνοιξε στο Λειβάδι η κυρία **Χρυσούλα Ζάχου**. Η εξέλιξη πλέον στο νησί προσελκύει και επαγγελματίες, η μόνιμη παρουσία στο νησί των οποίων ήταν μερικά χρόνια πριν αδιανόητη. Καλές δουλειές λοιπόν.

■ **ΠΡΟΕΔΡΟΣ** στο Ταμείο Ασφαλίσεως Εμπόρων εξελέγη ο κ. **Γ. Κασσιμάτης**, Πρόεδρος του ΕΒΕ Πειραιώς.

■ **ΜΕΤΑΞΥ** των Πανεπιστημιακών που αντιτίθενται στη λύση του Κυπριακού στην παρούσα φάση και με τις προϋποθέσεις που διαφαίνονται από τις πρόσφατες συνομιλίες, είναι κι ο καθηγητής της καρδιολογίας στην Κρήτη κ. **Π.Ε. Βάρδας**.

■ **ΜΕΤΑΞΥ** όσων μίλησαν στην τηλεόραση για τα θέματα της Φυσικής στις εξετάσεις για τα Πανεπιστήμια ήταν και ο Κυθήριος Φυσικός κ. **Κλεομ. Σπ. Πετρόχειλος**, που μίλησε στο MEGA Channel στις 24 Ιουνίου.

■ **ΜΕΤΑ** τον πρωθυπουργό κι η αδελφή του πέρασε λίγες μέρες στα Κύθηρα. Η κυρία **Άρτεμις Λυμπεράκη** έμεινε στο ξενοδοχείο **ΡΑΪΚΟΣ** και λέγεται ότι ασχολήθηκε και με επιχειρηματικά σχέδια.

■ **ΣΥΝΤΟΜΗ** και σεμνή ήταν η προσφώνηση του Προέδρου του Ποταμού κ. **Παν. Πρωτοψάλτη** κατά την επίσκεψη του πρωθυπουργού στα Κύθηρα, αυτό όμως

δεν εμπόδισε λίγους φανατικούς να τον «καταγγείλουν» σε εφημερίδα που έγραψε σχετικό σχόλιο.

■ **Ο κ. ΠΩΛ ΔΡΑΚΑΚΗΣ** είναι ο νέος πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας στο Σίδνεϊ μετά την παραίτηση του κ. **Π. Βαγγή**.

■ **ΣΕ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ** του στην ΕΤΙ ο βουλευτής Πειραιά κ. **Μ. Μπεντενιώτης** ασχολήθηκε με θέματα περιβάλλοντος και ρύπανσης των θαλασσών. Υπεστήριξε δε τον αυστηρό έλεγχο των διερχομένων πλοίων από το στενό Κυθήρων - Ελαφονήσου, κάτι που είχαν ζητήσει και τα «Κ» στο παρελθόν.

■ **ΠΥΡΕΤΩΔΩΣ** ετοιμάζεται για το καλοκαίρι ο κ. **Κ. Φάρος**, ο οποίος λειτουργεί με επιτυχία πέρσι το κέντρο **ΑΜΙΡΑΛΗΣ** στον Καραβά.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

Έχουν αρχίσει από τώρα τις προετοιμασίες τους για τις εκδηλώσεις του καλοκαιριού τα σωματεία που συνήθως αναδεικνύονται πρωταθλητές σ' αυτές.

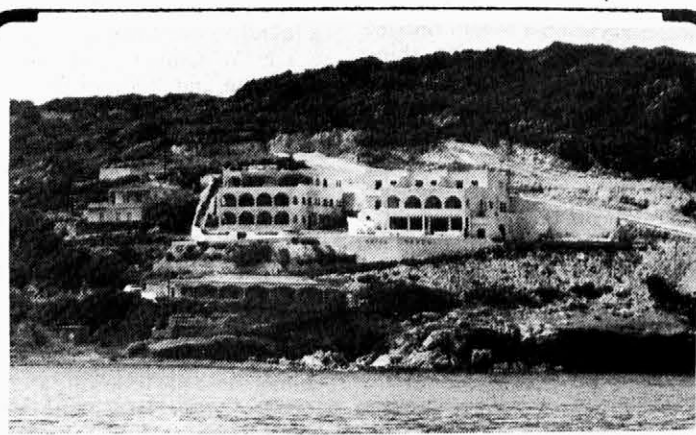
Η «**Πορτοκαλιά**» ετοιμάζει εκπληξίες φέτος με πιθανότητα να δούμε λαογραφική έκθεση στο σχολείο κι ένα κανονικό τουρνουά μπάσκετ.

Η «**Μυρτιά**» γιορτάζοντας τα 10 της χρόνια έχει καλέσει τους: Νίκο Οικονομίδη, Κατερίνα Παπαδοπούλου, Χρυσούλα Γιαλαθρή, Κώστα Φιλίππιδη, Γιώργο Γεωργέλη και την τοπική ορχήστρα.

Τα Φράτσια ετοιμάζονται κι αυτά, όπως κάθε χρόνο, για την έκθεση, που ακολουθεί χορός.

ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ ΣΤΑ ΜΗΤΑΤΑ ΦΕΤΟΣ 7 & 8 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Σημειώστε τις ημερομηνίες κι ...ετοιμαστείτε



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΜΑΡΟΥ» Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Σουίτες 1-2-3 δωματίων
BAR - SNACK BAR - TENNIS
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ. 0735-33466, 33496, 33497
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01/8069556 FAX 33497

ΡΑΪΚΟΣ



Σε ένα λιτό και φιλόξενο τσιριγώτικο περιβάλλον και με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας, σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ Καψάλι 801 00 Κύθηρα

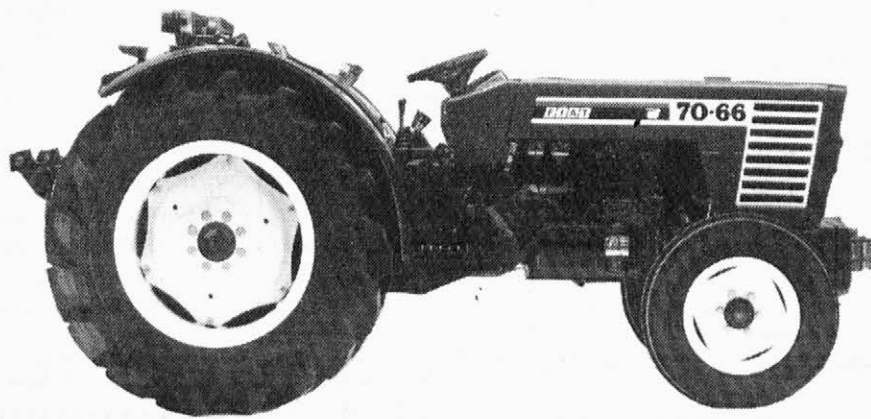
Τηλέφ. κρατήσεων:

Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629 Fax: 0735-31801
Αθήνα: 01-2470522 Fax: 01-8052755 Telex: 216442 RAIT GR

ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ



FIATAGRI



FIAT



Γ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ Α.Ε.

ΑΘΗΝΑ: ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 152, Τ.Θ. 3124, 102 10 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 571 7211-3

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤ/ΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΛΟΥΚΑΣ ΡΙΖΟΜΑΡΚΟΣ ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 075

Το χτίσιμο ενός σπιτιού από δικός σας μπελάς είναι τώρα δική μας ευθύνη!

ΛΑΜΔΑ Α.Ε.

Ένα άριστα οργανωμένο επιτελείο ευρωπαϊκού επιπέδου τρέχει για σας!

- ★ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΙΔΙΩΤ. ΕΡΓΩΝ
- ★ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ - ΕΞΟΧΙΚΑ
- ★ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ
- ★ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Γ. Διευθυντής: Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

Νομ. Τμήμα: Κ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΤΜΗΜΑ ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

ΑΡΙΣΤ. ΑΝΝΙΝΟΣ Πολ. Μηχανικός

ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ. 9310622 & 9341128 & 9325386 FAX 9310622 ΚΥΘΗΡΑ: 0735-31548

Kytherian history

PART TWENTIETH KYTHERA DURING THE GREEK REVOLUTION OF 1821

Text.: M. Kalligeros

Translation: P.G. Gikopoulos

When the Greek Revolution burst out in 1821, Kythera, as we have already stated in our previous papers, was under the English sovereignty. The English Government, in its intention to avoid any involvement into the just started struggle between the Greeks and the Turks, gave explicit orders to the authorities in the Ionian Islands to be strictly neutral and to keep equal distance from the two rivals.

However, the ideals of the French Revolution had inspired the people of the Ionian Islands and thus, as soon as the Greeks started striving against the Turkish occupation, people's hearts and spirits were on the side and in favour of the revolted inhabitants of Peloponnissos and Sterea Hellas. Kythera, being so near to the coasts of Peloponnissos had been enthusiastic from the very beginning. In fact, Kythera some years before, had been the place where Lampros Katsonis sought refuge. This famous man, with his ships was disturbing the Turkish Navy in the Aegean Sea, and whenever was meeting difficulties, he had recourse in this Island many times (1788). He used to moor his ships in the port of Avlemonas, and to stay in Kythera, as long as he wanted, since Venetian authorities by which the Island was ruled, were unable to undertake any military activity to keep him away.

Moreover, many Greeks from Peloponnissos, not bearing the Turkish oppression, sought refuge to Kythera, which was a safer place. Bishop of Monemvasia was one of these refugees.

There is no doubt, that the most excellent leading figure of the Greek Revolution is Theodoros

Kolokotronis. Being chased off by the Turks, General Kolokotronis had recourse to Kythera in 1806. While being there, he met some other refugees in Potamos. He stayed for a while in Monastery of Agia Moni. It is said, that he promised, that, as soon as Greece would have regained its freedom, he would have the Church rebuilt again.

All these movements and events had a strong influence upon Kytherian people, who from the very beginning, were spiritually on the side of their homoethnic inhabitants of the main land. This influence was reinforced by the flow of refugees, who were coming every so often in great numbers from Peloponnissos.

The preacher, physician and philosopher Dionysios Pyrros from Thessalia was one among the refugees. He came along with many women and children. Staying in Panagia of Myrtidiotissa found an opportunity to initiate a great number of the lower clergymen and transmit to them all the spirit and fervor he had for National Strife for Independence. The seed he sowed into the heart of the priests was very fruitful. All of them transmitted in turn the message to the people, who gave support to the national strife.

There are also some other eminent persons who at that time are residing temporarily in Kythera. Among these the following are included: **George Konstantas, Soph. Economou, the Bishop of Hydra Gerassimos** (who by collecting contributions, gathered an amount of money, for the needs of the strife), the Bishop of Eboia, **Gregory the Fourth**, (who translated the Bible into the Albanian language) and the Bishops of Moschonission and Heriopolci Venedictos and Anthimos respectively.

Many Kytherians, on the other hand, (like **Nickolas I. Kassimatis**, of a noble family) leave Kythera and as volunteers, join the fighting Greek troops.

(To be continued)

ΔΩΡΕΕΣ ΣΕ ΜΥΡΤΙΔΙΑ - ΑΓ. ΜΟΝΗ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Δωρεών σε χρήμα προς το Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας, από 1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1991.

Α' Δωρεές σε δραχμές

Αικ. Μπασιάνου 2.000, Άννα Καλλιγέρη 5.000, Μαρ. Ρουνάκη 5.000, Τατιανή Μανδρά 5.000, Αικ. Μαθιουδάκη 5.000, Αθ. Γ. Πρωτοψάλτης 10.000, Παν. Γεωργιάς 2.000, Μηνάς Θ. Πετρόχειλος 100.000, Καπραλού Σίτσα 20.000, Αικ. Καραθουσάνου - Δημητρακοπούλου 30.000, Εμμ. Χάρος 10.000, Λάμπρος Ιωαν. Γιαννακόπουλος 250.000, Άγνωστος 1.000, Οικογένεια Σάφριντ 1.000, Στέλιος - Αναστασία - Ανδρέας - Κων/νος, Μικωνιάτη 1.000, Guibo Ecizia Giatti 1.000, Άννα Μαρία Κονφόρ 1.000, Αδριάννα Μποριέλλο 400, Αντ. Κωνσταντόπουλος και Κωνστ. Στάθη - Κωνσταντοπούλου 40.000, Νίκη Πισάνος 15.000, Ανώνυμος 1.000, Anna Bachman 1.000, Queslatti Netib 500, Thomas Ehtler 2.000, Brechiani P. Giovanni 1.000, Ευγ. Π. Σιδέρη 20.000, Γίτσα Μεγαλοκονόμου 15.000, Ευγ. Ντούνα 10.000, Ελένη Ααρών Λεβέντη 10.000, Luca Buselli 5.000, Ιωάννα Δ. Κασιμάτη 25.000, Εμμ. Καλλιγέρος 10.000, Μαρία Πρινέα 5.000, Αν. Φιλίππου 5.000, Αντ. Παπαγεωργίου 15.000, Ευ. Παπαδομανωλάκη 1.000, Στέλλα Αποστολάτου 500, Παν. Φυρός 5.000, Σύλλογος Παναγίας Γοργομήκου 30.000, Κώστας Καλλιγέρος (Κουρμουλής) 150.000, Τατιανή Μανδρά 5.000, Ελένη Γάβαρη 2.000, Δημ. - Ειρήνη και Εριφύλη Καστρίσιου 30.000, Αικ. Μαθιουδάκη 5.000, Αδ. & Αικ. Μπασιάνου 2.000, Σπύρος Καλοκαιρινός 5.000, Παρ. Γιαννικελάκη 5.000, Μαρία Φιλίππη 10.000, Δημ. Διαμαντάρα 1.500, Γεώργιος Τσολάκος 1.000, Άννα Γάσπαρη 50.000, Προκόπης Γάβαρης 20.000.

Β' Δολάρια Αυστραλίας

Μαρία Γιατρά 100, Α. Panagiotou 20, Maria Patrich 100, Gloria Popsis 50, Μαρία Λόντη 50, Κυράνη Πατρικίου 300, Αικ. Βλαντή 100, Άγνωστος 100, Μαρία Cassinelli 50, Μαρία Londy 50, Άννα Λογοθέτη 20, Ματ. Ραϊση 10, Paul Efthimiou 100, Γεώργ. Στάθης 20, Stella Kalos 10, Μαρία Στάθης 50, Ιωάννης Χατζηλιάς 50, Αικ. Μάστορη 20, Θάλεια Σάμιου 10, Ελ. Φιλίππη 5, Σταυρούλα Πρινέα 50, Βασ. & Μαρίκα Κομνηνού 50, Ιάκ. Λεονταράκης 50, Ελένη Κορωνάου 50, Παναγ. Παν. Τζιγκούνη 50, Ρ. Locos 115, Μαρ. Εμμ. Κομνηνού 100, F. & M. Aroni 100, Ματ. Αρώνη 20, Katina Zografou 20, Γεώργ. Κομνηνός 50, Stamatina Roditou 20, Δημ. και Χριστίνα Καστρίσιου 100, Άγνωστος 20, Μαρ. Τσουτσά 10, Μ. Μαυρομάτη 20.

Γ' Δολάρια Αμερικής

Μαρ. Φριλίκου 15, C.N. Lefttheris 25, Μαρ. Φριλίκου 15, Anna Sofios 25, Stamatina Chleztzou 5, Jim & Helen Mauromati 20, Δημ. Π. Καρύδης 100, Φωφώ Τζαμποπούλου 50, Μαρ. Φριλίκου 15.

Δ' Δολάρια Καναδά

Ελένη Τσιριγωτάκη 50.

Ε' Λιρέτες Ιταλίας

Elena Leone 10.000.

ΣΤ' Λίρες Αγγλίας

Ελένη Χαννίδου 5.

Ζ' Τσέκ Αυστραλίας σε Δραχμές

Τασία Καρύδη 112.809, Βασ. Χατζινίκος 23.504, Βαρβάρα Μελιτά 7.457.

Η' Τσέκ Αμερικής σε Δραχμές

Ελένη Στρατηγού μέσω Αν. Σαμίου 9.300.

Όλους τους παραπάνω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Προσκυνηματος Παναγίας Μυρτιδιώτισσας ευχαριστούν θερμά για τις φιλευσεβείς εκδηλώσεις τους προς το Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Προσκυνηματος Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

Ο Πρόεδρος

Αρχιμανδρίτης

ΜΕΛΕΤΙΟΣ ΚΛΕΟΥΔΗΣ

Τα Μέλη

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Δωρεών σε χρήμα προς το Ιερό Προσκύνημα Αγίας Μόνης, από 1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1991.

Α' Δωρεές σε δραχμές: Ανώνυμος 5.000, Αθ. Πρωτοψάλτης 10.000, Ελένη Κονδύλη 30.000, Κων. Π. Πρασόπουλος 46.000, Κων. Π. Πρασόπουλος 50.000, Καπραλού Σίτσα 20.000, Μέτη Χασαπίδου μέσω αρχιμανδρίτη Ευθύμιου Καλλιγέρος 32.554, Σοφία Δημητριάδου 5.000, Δημ. Κόκορης 30.000, Εκδρομείς από Ναύπακτο 10.000, Αθαν. Πρωτοψάλτης 10.000, Εκδρομείς από Κρήτη 15.000, Εκδρομείς από Παιανία 11.000, Αγγ. Πανταζίδου 10.000, Αν. Σάμιος 2.000, Ιωαν. Αρώνης ή Λαγωνάρης 20.000, Κλεοπ. Ζουμπούλη 5.000, Μαρία - Δέσποινα Ζουμπούλη 20.000, Σταμ. Ζουμπούλη 20.000, Ιωάννης Ζώτος 10.000, Παν. Γλυτσού 5.000.

Β' Δωρεές σε Δολάρια Αυστραλίας:

Μαρία Λόντη 50, Γεώργιος Στάθης 20, Γεώργ. και Βάσω Μαλακού 20, Μαρ. και Εμμ. Κομνηνού 100, Γεώργιος Αθ. Πρωτοψάλτης 20, Ευαγ. Εμμ. Πέντε 5.

Γ' Δωρεές σε Δολάρια Αμερικής:

Άννα Σοφίου 25.

Όλους τους παραπάνω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Προσκυνηματος Αγίας Μόνης ευχαριστεί θερμά για τις φιλευσεβείς εκδηλώσεις τους προς το Ιερό Προσκύνημα Αγίας Μόνης.

Ο Πρόεδρος

Ιερέας ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΔΙΚΕΙΜΕΝΑΚΗΣ

Τα Μέλη

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΥΠΡΙΩΤΗΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΦΑΤΣΕΑΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ

Δωρεές στη μνήμη Δ. Γαλιάτση

• Η Κοινότης Αντικυθήρων προσέφερε αντί στεφάνου το ποσό των 20.000 δρχ. στον Άγιο Νικόλαο.

• Ο Ιωάννης Γλυτσός προσέφερε 10.000 δρχ. σε άπορη οικογένεια των Αντικυθήρων και 10.000 στην Ευαγγελίστρια Πειραιώς για ανέγερση Πνευματικού Κέντρου.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΩΝ

ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Κοινοτικό Συμβούλιο της Κοινότητας Κοντολιανικών Κυθήρων συνελθόν εκτάκτως υπό του Αντιπροέδρου αυτού Ευστρατίου Κασιμάτη, σήμερα την 24η του μήνα Μαΐου, επί τη αγγελία του θανάτου του Ιωάννου Κ. Λουράντου τέως Προέδρου της Κοινότητας απεφάσισε τα εξής:

1) Όπως παραστεί σύσσωμο στην κηδεία του εκλιπόντος και εκφράσει τα συλλυπητήριά του προς την οικογένειά του.

2) Να ονομαστεί ένας κεντρικός δρόμος της Κοινότητας «οδός Ιωάννου Κ. Λουράντου».

3) Αντί στεφάνου να διατεθεί ποσό 10.000 δρχ. προς το Γηροκομείο Κυθήρων εις μνήμη του εκλιπόντος.

4) Το παρόν να δημοσιευθεί εις τον Κυθηραϊκό Τύπο.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κοντολιανικών και ο α.α.

ο Αντιπρόεδρος

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Τα μέλη

1) Κωνσταντίνος Καλλιγέρος 2) Νικόλαος Κομνηνός, 3) Αριστέλης Τραβασάρος, 4) Κωσμά Φατσέας, 5) Βικτωρία Φατσέα

Η Γραμματέας

Δήμητρα Γ. Φατσέα

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Κύθηρα 5-6-1992

ΠΡΟΣ:

Τον κ. Νικόλαον Πετρόχειλον

Καθηγητή

Γούναρη 7

Αγία Παρασκευή

ΑΘΗΝΑ

Η Κοινότητα Κυθήρων αναγνωρίζοντας τους αγώνες σας για την ηλεκτροδότηση του Ιστορικού Αρχείου Κυθήρων καθώς και για όλες τις προσπάθειες που καταβάλλετε προς κάθε κατεύθυνση για την αναβάθμιση του νησιού μας και την διάσωση της πολιτιστικής κληρονομιάς του, σας εκφράζει την ευγνωμοσύνη της.

Η προσωπικότητά σας τιμά τα Κύθηρα και είναι βέβαιον ότι με το κύρος της θα επιτύχει πολλά για το καλό της Κοινότητας μας και του Νησιού μας γενικότερα.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων

ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδον εις

περιοχή Κυθηρίων Αίλιου,

πλησίον λεωφ. Αίλιου.

Πληρωμή σε Συνάλλαγμα.

Πληρ. Τηλ. 9338957.

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

T.K. 174 65, ΤΗΛ. 9827438

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤΙΠΡΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

ΜΑΡ. ΒΛΑΝΤΙΣ

44 ETNA ST. GOSFORD 2250

N.S.W. TEL. 043/244869 (8-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Δρχ. 1.500

Συλλόγων 3.000

Οργανισμών, ΝΠΔΔ 5.000

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: ΑΥΔ 30

ΗΠΑ Κ.Α.Π. USD 25

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΖΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»

Μεσολογγίου 10 Αθήνα, Τηλ. 3301800

(Τα ευπρόσδεκτα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ή ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ το εστιατόριο «ΚΑΜΑΡΕΣ» στο Καψάλι με 140 εσωτερικά καθίσματα και 100 στην παραλία, υπερσύγχρονα και άψογα εξοπλισμένο. Πληρωφ. κ. Αντων. Μάγειρο, Καψάλι τηλ. 0735 - 31.064.

ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ

ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)

ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ

ΤΗΛ. 49 67 846

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ

Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου

ΤΗΛ. 52 49 973

ΤΖΑΚΙΑ - ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ ΠΛΑΚΑΚΙΑ

ΣΕ ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

Αναλαμβάνω τις τοποθετήσεις

ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

• ΠΟΤΑΜΟΣ • ΤΗΛ. 33106

ΑΝΑΔΡΟΜΗ

- Χειροποίητα παραδοσιακά έπιπλα • Κεραμικά
- Υφαντά • Κιλίμια • Αγιογραφίες

«όταν η παράδοση γίνεται τέχνη»

ΣΠΥΡ. ΘΕΟΔ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ 8, ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5711407

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081

Του τριβόλου η πεζούλα



έκανε λάθος ήταν το «που ακολούθησε το γεύμα». Όσο γι' αυτό το ήξερε καλά!!! Α.

Οι σκύλοι συμφωνούν Οι αρχηγοί;

ΜΕΧΡΙ τώρα ακούγαμε για σκυλοκαυγάδες κομματικών παραγόντων στην Αθήνα και η έκφραση είχε καθαρά μεταφορικό χαρακτήρα. Στα Κύθηρα όμως φαίνεται ότι πρωτοτυπήσαμε και κυριολεκτήσαμε. Έτσι τα κομματικά μεταφέρθηκαν και στα ζώα, όταν ομάδα σκύλων σαφώς πρασίνων φρονημάτων κατεσπάρξε αρνιά γαλάζιας αποχρώσεως. Επειδή η απεχθής πράξη έγινε αντιληπτή κατά τη διαδικασία του ...αυτοφώρου οι ιδιοκτήτες των (κομματικώς) «λυσσασμένων» σκύλων κατέβαλαν τα λύτρα για την απώλεια των αρνίων (είπαμε αυτά κατεσπαράχθηκαν κυριολεκτικά και όχι ...μεταφορικά).

Και πριν ο θόρυβος κατασιγάσει πολλοί υπεστήριξαν ότι τα αρνιά κατεσπαράχθηκαν, διότι αφρόνως προκάλεσαν τους ...σκύλους. (Γι' αυτό ακούτε να μιλούν για «πρόβητα» στη νοημοσύνη αναφέρονται).

Για κακή τύχη του ιδιοκτήτη των αρνίων όμως, λίγες μέρες αργότερα, άλλοι σκύλοι, οι οποίοι λέγεται ότι είναι γαλάζιων αποχρώσεων, αφού ζήλεψαν τη δόξα των πρασίνων συναδέλφων τους, επετέθησαν στα εναπομείναντα πρόβητα του ιδίου ιδιοκτήτη και δεν άφησαν κανένα. Έτσι έχουν πλέον λόγο οι ιδιοκτήτες των πρασίνων σκύλων να επικαλούνται την προκλητικότητα των προβάτων, αφού σκύλοι διάφορων πολιτικών αποχρώσεων κατεσπάρξαν πρόβητα ενός μόνο ιδιοκτήτη. Άρα, τα πρόβητα έφταιγαν κι όχι οι σκύλοι, απεφάνθησαν οι ιδιοκτήτες των τελευταίων. Ευτυχώς πάντως που δεν έμειναν άλλα αρνιά, γιατί θα έρχονταν και σκύλοι κόκκινοι και ροζ για να κάνουν «οικουμενική» κατασπάρξη! Κοίτα ρε που πετύχαμε συναίνεση στους σκύλους που τρώνε αρνιά!!!

W

Το «Τρίγωνο των Βερμούδων»

ΟΤΑΝ προ ετών επεσκέπτετο τα Κύθηρα ο διασημότερος

ίσως Κυθήριος της εποχής μας (ο πρέσβης των ΗΠΑ στην Αθήνα), πολλοί παρατήρησαν ότι μετά την κάθοδό του και παρά το επίσημο πρόγραμμα το αυτοκίνητό του είχε κάνει μικρή παράκαμψη προς επίσκεψιν της Μονής του Οσίου Θεοδώρου, προστάτου των Κυθέρων. Λίγοι διερωτήθηκαν τότε πώς έγινε η αλλαγή αυτή στο πρόγραμμα. Όταν όμως προ ημερών επεσκέφθη τα Κύθηρα ο κ. Πρωθυπουργός παρατηρήθη το ίδιο φαινόμενο, παρά μάλιστα την αυστηρότητα του προγράμματος και του πρωτοκόλλου. Το γεγονός που παρατήρησαν όλοι πλέον, εξηγήθη κατά τρόπον διάφορον από πολλούς. Έτσι, οι πλέον προληπτικοί μίλησαν για θάμνα που κατευθύνει τα αυτοκίνητα προς συγκεκριμένο χώρο. Οι φίλοι των ταινιών επιστημονικής φαντασίας νόμισαν ότι βρίσκονται εμπρός από ένα νέο «Τρίγωνο των Βερμούδων» όπου μαγνητικές δυνάμεις οδηγούν τ' αυτοκίνητα διασήμεν ανδρών στη Μονή. Οι πλέον πραγματισταί τέλος αναφέρονται εις την θαυματουργή ικανότητα πειθούς, την οποία αναπτύσσει εν ζωή Άγιος, όστις θασίζόμενος εις την ισχυροτέραν επίγης δύναμιν παρακάμπτει πρωτόκολλα και προγράμματα.

Αυτό που υπεστήριξαν μερικοί κακοήθεις ότι οι Έλληνες πρωθυπουργοί έχουν εναποθέσει τη λύση των προβλημάτων της Χώρας εις την Παναγία Σουμελά και Παναγία Τήνου ο κ. Παπανδρέου και εις την Παναγία Μυρτιδιώτισσα και Όσιο Θεόδωρο ο κ. Μητσοτάκης, μάλλον ως υπερβολή χαρακτηρίζεται.

Πρωθυπουργικός τρίβολος

• **ΠΟΙΟΣ** λέει ότι τα κομματικά χωρίζουν τους Τσιριγώτες; Στην υποδοχή του Πρωθυπουργού πήγαν όλοι απ' όλα τα κόμματα. Σαν κύριοι. Κι έδωσαν το παράδειγμα σε κάτι πρωτευουσινάνους. Τα καλά να λέγονται και πρώτα - πρώτα.

• **Μ'** εκείνους που ήταν να το γλεντάς πάντως δεν ήταν με τους οπαδούς της αντιπολίτευσης. Αυτοί, είπαμε, φέρθηκαν σαν κύριοι. Με μερικούς γαλάζιους βεριτάμπλ γέλασα. Το τι τρέξιμο και σπάσιμο μέσης έριξαν δε λέγεται.

Όσπου ένας στο αεροδρόμιο είπε το ωραίο.

— Ρε θα δεις πάλι δουλειά ο Κοντομέρκος το καλοκαίρι. Κι όταν τον ρώτησαν πού κολλά αυτό, απάντησε.

— Ε, σκύψε, σκύψε, όλο και κάποια οσφυαλγία θα τους προκύψει.

• **Δε** λυπήθηκα άλλον από έναν κοντό (μα πολύ κοντό σας λέω), που πήγε στο αεροδρόμιο για χάρη κάποιου άλλου κι όλο τεντωνόταν για να τον δει μην τύχει και του πει πως δεν ήρθε. Κι οι διπλανοί του να νομίζουν ότι τεντώνεται να δει τον πρωθυπουργό και να τον αρχίσουν στο δούλεμα, που κόντεψε να σκάσει ο άνθρωπος. Ένας τόσο κοντός στην υποδοχή του ψηλού δεν μπορούσε πάντως να περάσει απαρατήρητος. Και τον είδε κι ο ...προσκαλέσας.

• **Αμ** οι αιώνιοι Έλληνες. Βρήκαν ευκαιρία να θάψει ο ένας τον άλλον. Από σπόντα βέβαια μην τους πάρουν είδηση, έλεγαν ό,τι έλεγαν, δήθεν γιατί τους ένοιαζε το ...κοινό συμφέρον.

• **Αυτούς** όμως τους τσίμπησε γρήγορα η κ. Μαρίκα. Αητός σ' αυτά έχει μάθει από κάτι «δικούς τους» στην Αθήνα που τους θγάζουν το μάτι λες κι είναι Σκοπιανοί. Τους έβαλε λοιπόν των δικών μας τις φωνές κι άλλοι κατάλαβαν και μούλιαξαν, άλλοι συνέχισαν, αφού μέχρι να πάρουν πρέφα ξεμερώνει. Αυτοί μοιάζουν σαν κάποιους που τους φτύνουν κι αυτοί θαρρούν πως ...ψιχαλίζει.

• **Τόσοι** επιτελάρχες, στρατηγοί, κοινοτάρχες και παρατρεχάμενοι τάμπλεξαν εντελώς. Μερικοί τσαντίστηκαν που δεν είχαν το γενικό πρόσταγμα. Την παράσταση τους έκλεψε ένας δεκανέας που ξέρεi να είναι κοντά στους στρατηγούς...

• **Ένας** βουλευτής έλειπε τελικά. Λένε ότι δε μπορεί να μπόρσει κάποιον από τους υπόλοιπους.

• **Οι** πρωθυπουργικές επισκέψεις στα Κύθηρα έχουν τη συχνότητα των σεισμών στο Πινατούμπο. Έτσι μ' αυτή τη σκέψη ο επόμενος ίσως έρθει το 2073. Τότε βέβαια εγώ θάμαι κοπρέα και παρέα στους ...αληθινούς τριβόλους, εσείς

όμως κάντε κουράγιο και τρώτε το φαί σας.

• **Και** το άκρον άωτον. Μία εφημερίδα τάβαλε με τον πρόεδρο του Ποταμού, γιατί έκανε αυτό που έπρεπε να κάνει.

• **Ένας** πρόεδρος τάβαλε με την τηλεόραση γιατί τον παρέλειψε. Ένας άλλος πήγε στο τραπέζι κατ' ευθείαν από το ...πρεβόλι. Και τρίτος κόντευε να φάει και την κ. Μαρίκα. Όλοι δε «έφαγαν» κανονικά την ταξιδέτησή από κάποιαν άγνωστη.

• **Κύριε** Νομάρχα, κύριε Έπαρχε, κύριε Επιτελάρχα, διαμαρτύρομαι εντόνως. Σας είχα πει ναρθεί κι από μένα ο πρωθυπουργός. Τζάμπα δηλ. έκανε σπανακόπιτες και ξεροτήγανα η κυρα - Καλλιόπη; Γιατί τον πήγατε αλλού; Κι εγώ οπαδός σας είμαι και το σπίτι μου δεν έχει σκαλοπάτια.

• **...Είπατε** για σκαλοπάτια κι ήθελα να ρωτήσω τι σας έφταιγε ο χριστιανός που τον βάλατε να τα μετρήσει τόσες φορές; Επειδή είναι καλός στα μαθηματικά δηλ. έπρεπε να τον ξεθεώσετε στο ανέβα - κατέβα και μέτρα;

• **Ούτε** στον Κάλαμο τον φέρατε να δει το σπίτι του πρεσβευτή μας, ούτε στα Μητάτα που η συμπεθέρα η Κατίνα είχε τοιμάσει κάτι οικονομικές αναλύσεις μούρλια που τύφλα νάχει ο Παλαιοκρασός. Αν δεν πάρει τώρα σωστές αποφάσεις το κρίμα πάνω σας μωρέ.

• **Με** συμπαθάτε, αλλά η φαγωμάρα για το πού θα πάει και πού θα φάει εντάσσεται στο πνεύμα του Μάαστριχτ; Ή έβαλε δάκτυλο ο γνωστός ανθέλληνας Γκλιγκόρφ; Γιατί μερικοί έλεγαν για άλλους λες κι ήταν πράκτορες των Σκοπίων κι όχι Τσιριγώτες.

• **ΕΓΩ** πάντως Αρχηγέ σε προειδοποίησα και αμαρτίαν ουκ έχω. Δεν ξέρω τι θα προτιμούσε. Νάσαι σε ειρηνευτική αποστολή στο Σεράγεβο ή να προσπαθείς να ξεχωρίσεις τι θέλουν οι Τσιριγώτες και γιατί έρχεται ο ένας να σου λέει για τον άλλον με τόσο συνωμοτικό τρόπο που τύφλα νάχουν οι Κυπατζήδες όλου του κόσμου; Φοβάμαι πως κι ο Ταλεϋράνδος εδώ σκούρα θα τάβρισκε με μας.

Ο τρίβολος



A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

«KITHIRA TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490
(Για όλους τους Κυθήριους ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)

TABERNA

«ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ»

(Στο δρόμο για τα Μυρτιάδια)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31091

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΤΗΛ. 31517

ΔΗΜ. TZANNEΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. (0735) 31420 - 31002 - 31757

ΚΑΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)

ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΕΠΙΤΕΛΟΥΣ

Ο ΑΕΡΟΔΙΑΔΡΟΜΟΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕ

● Δέκα χρόνια μετά το έργο γίνεται πραγματικότητα

ΤΕΛΕΙΩΣΕ επιτέλους ο περίφημος διάδρομος - φάντασμα του αεροδρομίου Κυθήρων, η κατασκευή του οποίου είχε αρχίσει το 1982, εγκαινιάστηκε μισοτελειωμένος το 1988 και πέρασε από χίλιες μύριες περιπέτειες με την κατάρρευση των ΜΟΜΑ, όπως κατ' επανάληψιν έχουν γράψει τα «Κ». Φαίνεται, όμως, ότι ο Θεός μας λυπήθηκε και τη στιγμή που γράφαμε αυτές τις γραμμές ελάχιστες εργασίες απέμειναν για την ολοκλήρωση του διαδρόμου, και κάποιων βοηθητικών έργων, έτσι ώστε τα Κύθηρα να μπορούν να λένε πλέον ότι διαθέτουν διάδρομο 1.450 μ. Σύμφωνα με τις πληροφορίες μας τα έργα θα συνεχισθούν, ώστε να γίνει και το πάρκινγκ για το οποίο έχουν διατεθεί ήδη τα κονδύλια από πέρσι.

Τώρα όμως η προσπάθεια εστιάζεται σε δύο σημεία:

Πρώτον στην κατασκευή των κτιριακών εγκαταστάσεων, για τις οποίες τα απαραίτητα κονδύλια εκφράζεται η πεποίθηση, ότι θα βρεθούν ή φέτος ή το πολύ του χρόνου μετά και το έντονο ενδιαφέρον που έδειξε ο πρωθυπουργός κ. Μητσοτάκης κατά την πρόσφατη επίσκεψή του και μια κι ήταν ένα από τα 3 κύρια σημεία για τα οποία έδωσε σχετικές υποσχέσεις.

Το δεύτερο που πρέπει να επισημανθεί και πάλι είναι να γί-



Ο αεροδιάδρομος, όπως ήταν το Μάρτιο. Τώρα ο τάπητας τελειώνει και δε μένει παρά η παραλαβή του έργου από την Υ.Π.Α.

νουν οι απαραίτητες ενέργειες ώστε να δρομολογηθεί μεγαλύτερο αεροπλάνο, αφού η ζήτηση θέσεων επιτρέπει τις πλέον αισιόδοξες προοπτικές. Ακόμη και για φέτος είναι δυνατή η δρομολόγηση τουλάχιστον ενός SHORT 30 θέσεων, έτσι ώστε του χρόνου να μπορούμε να διεκδικήσουμε τη δρομολόγηση των ATR 42 θέσεων και ν' αρχίσει ροή επισκεπτών στο νησί μας που σίγουρα θ' αλλάξουν τη μορφή που μέχρι τώρα γνωρίζαμε.

Εμείς επαναλαμβάνουμε αυτό που είχαμε γράψει εδώ και χρόνια, ότι η προσγείωση μεγάλου αεροσκάφους θα σηματοδοτήσει

σημαντικές αλλαγές στη ζωή του τόπου και θ' αλλάξει πλήρως την κατάσταση.

Θα θέλαμε τέλος να τονίσουμε, ότι τα «Κ» έχουν κάθε λόγο να χαίρουν για την εξέλιξη αυτή, αφού ήταν μια μοναχική σχεδόν φωνή που ασχολήθηκε έντονα με το θέμα αεροδρόμιο, πιστεύοντας ότι αποτελεί ένα από τα βασικά προβλήματα του τόπου μας. Πιστεύουμε δε ότι η σκληρή καμιά φορά γλώσσα μας προς τη ΜΟΜΑ είχε και το προσδοκώμενο αποτέλεσμα, αφού ευαισθητοποιούσε κατοίκους και παράγοντες σ' ένα ζωτικής σημασίας θέμα.

Να πούμε ακόμη, ότι δεν υπάρχει πλέον κανένα τεχνικό πρόβλημα για την προσγείωση μεγάλων αεροσκαφών, αφού η ΥΠΑ έχει εφοδιάσει το αεροδρόμιο με τα πλέον σύγχρονα μηχανήματα που απαιτούνται για ασφαλείς προσγειώσεις.

ΤΟ Δ.Σ.

ΣΤΟΥΣ ΞΕΝΟΔΟΧΟΥΣ

Δ.Σ. απέκτησε η νεοσύστατη Ένωση Ξενοδόχων Κυθήρων, που αποτελείται από: **Ανδρ. Ράϊκο**, πρόεδρο, **Ι. Φατσέα** αντιδρ., **Βασ. Ζ. Κασιμάτη**, Γεν. Γραμματέα, **Τ. Μεγαλοκονόμου**, Ταμία και **Κ. Νικολογιάννη** μέλος.

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ

Διαγωνισμός για την εκμίσθωση αγώνων γραμμών είχε προγραμματισθεί για τις 3 Ιουλίου. Πρόκειται για τη Γραμμή Γυθείου - Καστελλίου και την άγωνα ταχυδρομική γραμμή Κυθήρων - Αντικυθήρων. Η πρώτη αφορά το διάστημα από 1/8/1992 έως 31/7/1993. (Σημειώνουμε εδώ ότι η άδεια σκοπιμότητας για το «ΘΗ-ΣΕΥΣ» αναφέρει ότι πρέπει να δρομολογηθεί μέχρι τον Απρίλιο του 1993 και λογικά θα πρέπει τότε να καταργηθούν οι άγονες).

Σύμφωνα με άλλες πληροφορίες αναμενόταν αυτές τις μέρες να δρομολογηθεί και το «Ελαφόνησος» στο οποίο έγιναν εργασίες να μεγαλώσει λίγο και να τοποθετηθεί νέα μηχανή. Φυσικά, όπως έχουμε ξαναγράψει, αυτό μόνο αναβάθμιση των συγκοινωνιών μας δεν πρόκειται να προσφέρει. Αυτό όμως δυστυχώς ουδείς φαίνεται να θέλει να το καταλάβει.

Τέλος, σύμφωνα με δηλώσεις υπευθύνων της ANEK δεν έπαυσε να υπάρχει ενδιαφέρον της τελευταίας για τη γραμμή Καστελλίου - Καλαμάτας. Αυτό έχει τη σημασία του καθώς τα μεν πλοία της ANEK μάλλον είναι αδύνατο να προσεγγίσουν στα Κύθηρα, το ενδιαφέρον τους όμως για τη γραμμή ενδέχεται, αν υλοποιηθεί ποτέ, να αποτελέσει έμμεση «απειλή» στην άδεια σκοπιμότητας που ήδη έχει δοθεί στο «Θη-σεύς». Είναι χωρίς όμως ακόμη για συμπεράσματα.

Ο ΚΛΗΔΩΝΑΣ

ΣΤΗΝ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ

Μια όμορφη γιορτή για τον Κλήδωνα (Άγιο Γιάννη - Ριζικάρη) οργάνωσε η Κυθηραϊκή Αδελφότητα στην λέσχη της στον Πειραιά. Εκτός από την αναβίωση του εθίμου ακούστηκαν πολλές Τσιριγώτικες μαντινάδες κι ακολούθησε γλέντι και χορός μέχρι αργά. Χαρακτηριστικό κι ευχάριστο η συμμετοχή της νεολαίας που γέμισε ασφυκτικά την αίθουσα κι έδωσε τον τόνο στην εκδήλωση.

ΜΕΣΑ ...ΠΟ ΤΑ ΔΟΝΤΙΑ

● **ΜΕΓΑΛΗ ΠΡΟΣΟΧΗ** χρειάζεται στις δύο κύριες παλαίμας στο Καψάλι και Αγ. Πελαγία για να μην παρατηρηθούν και φέτος τα φαινόμενα άλλων χρόνων. Αυτή τη στιγμή δεν μπορούμε να πούμε περισσότερα, η καθαριότητα όμως των ακτών μας είναι το παν και πρέπει να φροντίσουν όλοι, επιχειρηματίες, κοινότητες, σωματεία και λιμενικό να την διατηρήσουν και να τις προστατέψουν. Ελπίζουμε να καταλάβουν όλοι τι εννοούμε.

● **ΣΕ ΠΟΛΛΑ** μπορεί να φταίει η Δασική, όμως το να προσπαθούν να «εκδικηθούν» κάποιους βάζοντας φωτιές κάθε λίγο και λιγάκι υπονομεύουν αυτόν τον ίδιο τον τόπο μας. Κι αν δεν έχουν παιδιά, ώστε να φοβούνται πως αυτά θα ζήσουν σ' έναν κρανίου τόπο, ας συγκατήσουν την εκδικητική τους μανία αναλογιζόμενοι πως η καταστροφή της φύσης είναι ο καλλίτερος

τρόπος για την καταστροφή όλων μας. Εκτός κι αν οι σύγχρονοι Νέρωνες επιδιώκουν αυτό.

● **ΜΠΟΡΕΙ** να γίνεται ευρύτατη καταστροφή διαφόρων μνημείων από όσους γράψαμε στο προηγούμενο, οι ανέλεγκτες όμως καταγγελίες για κλοπές που δεν επιβεβαιώνονται, όπως θα διαβάσετε σε άλλες στήλες, μόνο κακό κάνουν στην υπόθεση αυτή και δυσφημούν τον τόπο χωρίς λόγο.

Στα πεταχτά

➤ **ΔΕ ΘΑ ΕΦΤΑΝΑΝ** και στα Κύθηρα; Για τους Πόντιους λέμε και τους Έλληνες της Ρωσσίας, οι οποίοι έφθασαν μέχρι τα Κύθηρα και πωλούν τα εμπορεύματά τους έξω από το Ποταμό κατά τον ίδιο τρόπο που δημιούργησαν παράλληλες αγορές στα περισσότερα σημεία της Αθήνας και των άλλων μεγαλουπόλεων.

➤ **ΤΑ ΔΕΚΑ ΤΟΥ** χρόνια έκλεισε η γνωστή εφημερίδα της Ελληνικής Ομογένειας της Αυστραλίας Ο ΚΟΣΜΟΣ. Επ' ευκαιρία εξέδωσε ένα ενδιαφέρον αφιέρωμα σε πολυφωνή του Ελληνισμού οπουδήποτε ακούγεται είναι φωνή της πατρίδας μας ευχόμεστε στον ΚΟΣΜΟ να τα εκατοστήσει.

➤ **ΑΚΟΥΣΤΗΚΕ ΚΙ ΑΥΤΟ.** Κάποια πρακτορεία στην προσπάθειά τους να μειώσουν το κόστος των εκδρομών τους παρουσιάζουν τους πελάτες τους σαν ...ευσθεθείς προσκυνητές και ζητούν (και πετυχαίνουν) φιλοξενία στα μοναστήρια των Κυθήρων. Αν αυτό είναι ακριβές τότε εκτός από ασέβεια είναι κι αθέμιτος ανταγωνισμός στα ξενοδοχεία και θα πρέπει να το ερευνηθεί και η εγχώριος και το νεοσύστατο σωματείο των ξενοδόχων.

➤ **ΕΓΙΝΑΝ** τον Ιούνιο οι εξετάσεις υποψηφίων οδηγών στα Κύθηρα και πέρασαν σχεδόν όλοι. Έτσι αρκετοί νέοι οδηγοί ετοιμάζονται να «εξευθεθούν» στους δρόμους του νησιού. Αλήθεια έμεινε κανείς που δεν ξέρει να οδηγεί;

➤ **ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ** των κατοίκων έκανε στις 21 Ιουνίου ο Πρόεδρος Κοιν. Λειβαδίου κ. Γ. Λευθέρης με μεγάλη συμμετοχή κόσμου.

➤ **ΣΤΙΣ 5** Ιουνίου ταχυδρομήθηκε το προηγούμενο φύλλο μας, έφθασε όμως και την στερημένα στην Αθήνα και την υπόλοιπη Ελλάδα λόγω των απεργιών στα Ταχυδρομεία.

➤ **ΕΙΔΙΚΗ** προβολή για τους συντελεστές της ταινίας ΔΟΝΟΥΣΑ έγινε στο κινηματοθέατρο INTEAL στις 28 Ιουνίου, στην οποία παρευρέθηκαν και Κυθηριοί. Υπενθυμίζουμε ότι η ταινία έχει γυριστεί στα Κύθηρα κι έχουμε γράψει σχετικά στο παρελθόν.

Εκπλήρωσε τάμα για τη δικαίωση της Ελλάδος στο Μακεδονικό

Η κυρία Μ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗ ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Έναν ακριβώς μήνα μετά την εκπλήρωση του Τάματος του πρωθυπουργού κ. **Μητσοτάκη** στην Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα, η σύζυγός του έφθασε στο νησί με ελικόπτερο την 1η Ιουλίου για την εκπλήρωση ενός άλλου τάματος στη Μυρτιδιώτισσα, που έγινε κατά την πρώτη επίσκεψη. Συγκεκριμένα και σύμφωνα με τις πληροφορίες που μας έφθασαν στο τυπογραφείο, η κυρία **Μαρ. Μητσοτάκη** είχε κάνει τάμα στην Παναγία στις 29 Μαΐου, ότι αν υπήρχε ευνοϊκή εξέλιξη στην Κοινότητα για το θέμα των

Σκοπίων, θα έκανε αμέσως προσκύνημα στη Μυρτιδιώτισσα και θα άναβε λαμπάδες στη θαυματουργή εικόνα. Μετά λοιπόν την απόφαση της Λισσαβώνας στις 27 Ιουνίου, η κυρία **Μητσοτάκη** έφθασε για να εκπληρώσει το τάμα. Έτσι φαίνεται ότι η Μυρτιδιώτισσα των Κυθήρων, από την άκρη της Ελλάδας, βοήθησε τη Μακεδονία.

Η κυρία **Μητσοτάκη** παρακάθισε σε γεύμα στο Καψάλι κι ανεχώρησε αυθημερόν για την Αθήνα.

ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΟΜΗΣ ΕΥΘΥΜΙΟΥ ΚΑΒΒΑΘΑ

Στις 14 Ιουνίου το πρωί έγιναν στον περίβολο της εκκλησίας Παναγίας Ιλαριωτίσσης στον Ποταμό τα αποκαλυπτήρια της προτομής του Μητροπολίτη Κυθήρων **Ευθυμίου Καββαθά**. Στη λειτουργία που προηγήθηκε και στην τελετή των αποκαλυπτηρίων παρέστησαν ο Μητροπολί-

της κ.κ. **Ιάκωβος**, ο Έπαρχος κ. **Θ. Καϊράκης**, Κοινοτάρχες και πλήθος κόσμου.

Η Φιλαρμονική του Ποταμού ήταν κι εκεί παρούσα. Υπενθυμίζουμε, ότι ο **Ευθύμιος Καββαθάς** έγινε Μητροπολίτης Κυθήρων το 1911. Ήταν ευφυής, αλλά το 1903 με αφορμή τη τροποποίηση της Γύρας της Μυρτιδιωτίσσης ήρθε σε ρήξη με τη Χώρα, μετέφερε την έδρα της Μητροπόλεως εις τον Ποταμό, όπου ενήργησε δραστήρια για την ανοικοδόμηση της Παναγίας της Ιλαριωτίσσης, για την οποία έβαλε και προσωπική ακόμη εργασία. Πέθανε το 1913 και άφησε την πλούσια βιβλιοθήκη του στον Ποταμό.

ΝΕΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ FAX

Ειδοποιούνται οι φίλοι των «Κ» ότι από 1ης Ιουλίου το FAX της εφημερίδας λειτουργεί στον αριθμό 9385982, προς τον οποίο πρέπει να απευθύνουν στο εξής τα μηνύματά τους.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Ζαμπρέ Βίβα

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

MOTORENT PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI
TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

★ **ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ**
★ **ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ**
★ **ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ**
★ **ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ**

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ **ΑΛΦΙΕΡΗ**

SUN RAY ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι

FUJI ELECTRIC ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491